

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра славянской филологии и прикладной лингвистики



СКВОЗНАЯ ПРОГРАММА
ПРАКТИК

Направление подготовки:	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Программа ВПО:	бакалавриат – 45.03.03 магистратура – 45.04.03
Форма обучения:	очная, заочная

Утверждено на заседании
Ученого совета филологического факультета
от «25» сентября 2018 г.
протокол № 2
Председатель Ученого совета факультета
И. М. Артамонова 25.09.18



Донецк 2018

УТВЕРЖДАЮ:

Декан филологического факультета

И.М. Артамонова

«25» сентября 2018 г.



Сквозная программа практик составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки бакалавриата, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от «20» апреля 2016 г. № 409, зарегистрированного в Министерстве юстиции ДНР от «01» августа 2016 г. № 1435, и направлению подготовки 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки магистратуры, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от «01» ноября 2016 г. № 1130, зарегистрированного в Министерстве юстиции ДНР от «17» ноября 2016 г. № 1718; «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «11» ноября 2017 г. № 1171; учебных планов по направлению подготовки 45.03.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки бакалавриата (форма обучения: очная, заочная) и направлению подготовки 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки магистратуры (форма обучения: очная, заочная), утвержденных Ученым советом университета от 30.03.2018 г., протокол № 4; Типового положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики от 16.12.2015 г. № 911; Положения о практике студентов ГОУ ВПО ДОННУ, осваивающих основные образовательные программы высшего профессионального образования от 30.12.2016 г. № 256/05, п.4.

Разработчики:

ст. преподаватель кафедры славянской филологии
и прикладной лингвистики

ст. преподаватель кафедры славянской филологии
и прикладной лингвистики

Н. Н. Могила

С. А. Могила

Сквозная программа практик
утверждена на заседании кафедры славянской филологии
и прикладной лингвистики

Протокол № 2 от «20» сентября 2018 г.

Заведующий кафедрой славянской филологии
и прикладной лингвистики

И. А. Кудрейко

Сквозная программа практик
утверждена учебно-методической комиссией
филологического факультета

Протокол № 2 от «24» сентября 2018 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

С. В. Руденко

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЮ ПРАКТИК ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА	4
1. СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ГОС ВПО К ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ.....	4
1.1. Цели и задачи практик.....	4
1.2. Виды практик и график их проведения.....	6
1.3. Место проведения практик.....	6
2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОРЯДОК ДОКУМЕНТАЛЬНОГО ОФОРМЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ НА ПРОХОЖДЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	6
2.1. Техника безопасности.....	6
2.2. Организация практики.....	6
2.3. Обязанности студента.....	7
3. ФОРМЫ И МЕТОДЫ КОНТРОЛЯ, ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТУ СТУДЕНТОВ ПО ПРАКТИКЕ, ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ПРАКТИКИ.....	7
3.1. Формы и методы контроля.....	7
3.2. Подведение итогов практики.....	7
4. ВИДЫ ПРАКТИК.....	9
4.1. УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (компьютерная).....	9
4.2. УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (лингвистические базы данных).....	16
4.3. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (педагогическая).....	19
4.4. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (в т.ч. преддипломная, подготовка дипломной работы).....	28
РАЗДЕЛ II. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЮ ПРАКТИК ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ	37
1. СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ГОС ВПО К ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ.....	37
1.1. Цели и задачи практик.....	39
1.2. Виды практик, график и место их проведения.....	39
2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОРЯДОК ДОКУМЕНТАЛЬНОГО ОФОРМЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ НА ПРОХОЖДЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	39
2.1. Техника безопасности.....	39
2.2. Организация практики.....	39
2.3. Обязанности студента.....	40
3. ФОРМЫ И МЕТОДЫ КОНТРОЛЯ, ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТУ СТУДЕНТОВ ПО ПРАКТИКЕ, ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ПРАКТИКИ.....	40
3.1. Формы и методы контроля.....	40
3.2. Требования к отчету студентов по практике, подведение итогов практики.....	40
4. ВИДЫ ПРАКТИК.....	41
4.1. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА.....	41
4.2. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (педагогическая).....	51
4.3. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (в т.ч. преддипломная практика).....	60
4.4. НИР (подготовка магистерской диссертации).....	67

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЮ ПРАКТИК ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

Сквозная программа практик – основной учебно-методический документ, который определяет содержание и задания практик студентов по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы бакалавриата на весь период обучения в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» Она осуществляет комплексный подход к организации практик, системность и непрерывность в обучении студентов и базируется на соблюдении требований ГОС ВПО и Положения о практике студентов, осваивающих основные образовательные программы высшего профессионального образования (см. Положение...от 30.12.2016 г. № 256/05, п.4.)

Учебные, производственные практики и научно-исследовательская работа являются обязательными и представляют собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку студентов.

Учебная практика предполагает получение студентами первичных профессиональных умений и навыков.

Производственная практика – получение студентами профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Разделом учебной и производственной практики может являться научно-исследовательская работа обучающихся, которая предоставляет возможность студентам: изучать специальную литературу, достижения отечественной и зарубежной науки в соответствующей области знаний; участвовать в проведении научных исследований или выполнении прикладных разработок; осуществлять сбор, обработку, анализ и систематизацию научной информации по теме (заданию); составлять отчеты (разделы отчета) по теме или ее разделу (этапу, заданию); выступать с докладами на семинарах и конференциях, различных научных и общественных мероприятиях.

1. Соблюдение тренований ГОС ВПО к практической подготовке студентов

1.1. Цели и задачи практик.

Цели практики: закрепление, углубление и реальное практическое применение теоретических знаний, полученных в процессе освоения учебных курсов;

- позитивной мотивации педагогической деятельности, воспитание необходимости в постоянному усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков, педагогического мастерства, творческого подхода к профессиональной деятельности;
- стремление к постоянному развитию.

Задачи:

-вооружение студентов знаниями основных методов и приемов анализа языкового материала; умением структурировать и классифицировать лингвистическую информацию;

-овладение комплексом новейших компьютерных технологий, без которых невозможно становление современного специалиста-филолога;

-формирование у студентов основы лингвистического и математического мышления, умение создавать собственные базы данных, которые позволят пользователю осуществлять поиск, проводить анализ словоформ, заложенных в исследуемых массивах;

- ознакомление студентов с состоянием учебно-воспитательного процесса в учебных заведениях различного уровня (школе, гимназии, лицее); особенностями организации профессиональной деятельности учителя-словесника, учителя информатики;

- изучение и обобщение передового педагогического опыт учителей информатики и учителей словесности различного уровня образования; освоение разнообразными педагогическими технологиями и методическими приёмами, современными техническими

средствами обучения, активизирующие познавательную деятельность учащихся с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей;

- развитие в студентов умение самостоятельно планировать и проводить исследовательскую и учебно-воспитательную работу, искать пути реализации поставленных целей; применять теоретические знания, полученные в вузе, в условиях конкретной учебно-воспитательной деятельности;

- вырабатывать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности.

В результате освоения учебных и производственных программ практик по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки бакалавриата, студент-практикант должен обладать профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата, а именно:

научно-исследовательская деятельность:

владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов (ПК-1);

владение основными методами инструментального анализа звучащей речи (ПК-2);

владение методами сбора и документации лингвистических данных (ПК-3);

способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы (ПК-4);

владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке (ПК-5);

владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации (ПК-7);

владение навыками оформления и представления результатов научного исследования (ПК-8);

производственно-практическая и проектная деятельность:

способность пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами (ПК-9);

владение принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умением пользоваться такими ресурсами (ПК-10);

способность использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-11);

способность проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-12);

экспертно-аналитическая деятельность:

владение методами проведения лингвистических экспертиз (ПК-13);

владение методами фоносемантического и ассоциативного анализа лингвистических объектов (ПК-15);

организационно-управленческая деятельность:

готовность организовывать работу исполнителей, находить и принимать управленческие решения в области организации труда малых коллективов (ПК-16).

1.2. Виды практик и график их проведения. П

При реализации требований ГОС ВПО к практической подготовке студентов направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы бакалавриата проводятся следующие виды практик: *учебные практики* («Компьютерная», «Лингвистические базы данных»), *производственные практика* (педагогическая, преддипломная) (см. таблица 1).

По способу проведения учебные и преддипломная практики являются стационарными, а производственная - как стационарной, так и выездной.

Таблица 1

№ п/п	Название практики	Семестр	Кол-во недель
1	Учебная практика (компьютерная)	2	1
2	Учебная практика (лингвистические базы данных)	4	1
3	Производственная практика (педагогическая)	7	4
4	Производственная практика (в т.ч. преддипломная, подготовка дипломной работы)	8	2

1.3. Место проведения практик

Учебные практики (компьютерная, лингвистические базы данных) проходят в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете ДонНУ, аудитория 227.

Производственная практика (педагогическая) проходит в базовых учебных заведениях Донецкой народной республики, организуется на основании соответствующих договоров между ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» и образовательными учреждениями. (Студенты заочной формы обучения место практики могут выбрать самостоятельно, при условии соответствия базы практики требованиям ГОС ВПО и программы практики, а также письма о том, что администрация не возражает о прохождении практики конкретным студентом в данном учебном заведении.)

Производственная практика (в т.ч. преддипломная, подготовка дипломной работы) проходит на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, читальных залах библиотеки ДонНУ. Студенты, осваивающие основную образовательную программу бакалавриата в период прохождения практик в организациях: выполняют задания, предусмотренные программами практики; соблюдают действующие в организациях правила трудового распорядка; соблюдают требования охраны труда и пожарной безопасности.

2. Техника безопасности и порядок документального оформления студентов на прохождения практики

2.1. Техника безопасности.

Студенты перед началом практик проходят инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности при проезде на места практики и на рабочем месте.

На весь период прохождения практики на студентов распространяются правила охраны труда, а также внутренний трудовой распорядок, действующий на филологическом факультете (кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики) и в образовательных учебных заведениях. Несчастные случаи, произошедшие со студентами, проходящими практику, расследуются и учитываются в соответствии с действующим законодательством ДНР.

2.2. Организация практики.

Для руководства *учебными* практиками (компьютерной и лингвистическими базами данных), *производственной* практикой (в т.ч. преддипломной, подготовка дипломной

работы), назначаются руководители практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу кафедры славянской филологии и прикладной лингвистики.

Для руководства *производственной практикой* (педагогической), проводимой в базовых учебных заведениях назначаются руководители от кафедры славянской филологии и прикладной лингвистики, кафедры педагогики и руководители от учебного учреждения (учителя-предметники, классные руководители).

Руководители практики от кафедр совместно с руководителем практики от учебных организаций участвуют в разработке индивидуальных заданий для выполнения студентами в период практики; распределяют студентов по рабочим местам и видам работ в организации, осуществляющей профессиональную деятельность; контролируют за соблюдением сроков проведения практики и соответствии ее содержания, установленным ООП ВПО, требованиям к содержанию соответствующего вида практики; оказывают методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе материалов к выпускной (квалификационной) работе; оценивают результаты выполнения студентами программы практики.

Направление на практику студентов оформляется приказом ректора или иного уполномоченного им лица с указанием закрепления каждого студента за организацией, а также с указанием вида и сроков прохождения практики. (Студенты заочной формы обучения, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, могут проходить производственную, в том числе преддипломную практики в организациях по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных учебных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.)

2.3. Обязанности студента.

До начала практики студенту **необходимо:**

- явиться на *установочную конференцию* по практике, проводимую кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики, ознакомиться с приказом по Университету о направлении студентов на практику, назначении преподавателей-руководителей практики;

- у руководителя практики получить направление на прохождение практики, дневник и задание по практике, включая индивидуальное; методические указания для составления отчета;

- уточнить адрес предприятия и маршрут следования до него.

Во время прохождения практики студент **обязан:**

- явиться к руководителю практики от учебного учреждения и получить указание по прохождению практики;

- пройти инструктажи по технике безопасности и охране труда: общий и на рабочем месте;

- строго выполнять действующие в учебном заведении правила внутреннего распорядка, правила эксплуатации оборудования, правила обеспечения безопасности жизнедеятельности;

- полностью выполнить программу и индивидуальное задание по практике;

- регулярно вести дневник и составлять отчет, представляя их для проверки руководителю практики;

- своевременно представить руководителю практики от учебного заведения отчет по практике для предварительного оценивания.

3. Формы и методы контроля, требование к отчету по практикам, подведение итогов практик.

3.1. Формы и методы контроля. Учебные и производственные практики предусматривают следующие формы организации учебного процесса:

Стандартные формы организации учебного процесса:

- Индивидуальные и групповые консультации, на которых обсуждаются вопросы планирования и проведения практики.
- Самостоятельная работа студентов, в которую входит:
 - поиск информации в сети Интернет;
 - создание базы данных в офисных программах;
 - освоение функций электронной таблицы Excel.
 - сбор фактического материала к определённой теме (проблеме) и его анализ;
 - подготовка и проведение занятий различных типов в учебных заведениях;
 - моделирование и проведение внеклассных мероприятий по информатике и лингвистических дисциплинах;
 - подготовка докладов, сообщений по основным темам исследования.

Интерактивные формы организации учебного процесса:

- научные и методические заседания, совещания, семинары, конференции;
- дискуссии по проблемным темам;
- деловая игра, мастер-классы, тренинги и др.

В ходе *учебных практик* (компьютерной и лингвистических баз данных) студенты-практиканты должны самостоятельно провести исследования, которые соответствуют требованиям актуальности, новизны и практической значимости; установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом они апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования.

Во время *производственной педагогической* практики студенты должны: провести разнообразные учебные занятия и внеклассные мероприятия по украинскому языку и информатике в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; подготовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик; популяризовать филологические знания и вести воспитательную работу с обучающимися.

Преддипломная практика предполагает научно-исследовательскую деятельность студентов: научные исследования в области информатики и филологии с применением полученных теоретических знаний и практических навыков; анализ и интерпретация на основе существующих филологических концепций и методик отдельных языковых, коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа, включая художественные, с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований; участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня, выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований; устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований; подготовка ВКР (дипломной работы).

3.2. Подведение итогов практики.

Отчет о практике составляется каждым студентом самостоятельно. Его содержание определяется программой практики, зависит от вида практики и ее продолжительности, составляется на основании выполняемой работы, личных наблюдений и исследований. Отчет должен быть выполнен технически грамотно, иллюстрирован эскизами, схемами, фотографиями, презентациями. Он готовится в течение всей практики. Оформленный отчет и дневник о практике представляется на рецензию:

- по *учебным* практикам и производственной практике (в т.ч. преддипломно, подготовка дипломной работы): руководителям практики;
- по производственной педагогической практике – учителями-наставниками и руководителем учебного заведения, которые вместе оценивают отчет и записывают в

дневник отзыв-характеристику деятельности студента-практиканта при прохождении практики в их учебном заведении; руководителями практики от вуза, до защиты отчета.

Защита отчета по практике. По окончанию практики студент обязан в 3-х дневный срок сдать на кафедру славянской филологии и прикладной лингвистики:

- дневник и отчет о практике, оформленные в установленном порядке и заверенные подписью руководителя от учебного заведения и печатью предприятия;
- в установленный срок защитить отчет по практике;
- предоставить для хранения на кафедру все подготовленные материалы во время практики.

По итогам *учебных* практик студент получает дифференцированный зачет (с оценкой), который выставляет руководитель практики от вуза на основе отчета, составленного студентом в соответствии с рабочей программой; по *производственной* (педагогической и преддипломной) практике принимает комиссия, созданная распоряжением заведующего кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики. В состав комиссии под председательством преподавателя-руководителя практики входят преподаватели, ведущий курс, по которому проходила практика, а при защите преддипломной практики – руководитель выпускной квалификационной работы.

Студент, не выполнивший программу практики по уважительной причине, направляется на практику повторно, в свободное от учебы время. Студент, не выполнивший программу практики без уважительной причины или получивший отрицательный отзыв о работе (неудовлетворительную оценку при защите), направляется повторно на практику в свободное от теоретического обучения время, или может быть отчислен из университета как имеющий академическую задолженность в порядке, предусмотренном уставом и Положением об организации учебного процесса ДонНУ.

4. ВИДЫ ПРАКТИК

4.1. УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (КОМПЬЮТЕРНАЯ)

Учебная (компьютерная) практика относится к блоку «Практики» подготовки студентов по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы бакалавриата. Она реализуется на филологическом факультете ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики

Цель учебной компьютерной практики:

Учебная – закрепление теоретического материала курса «Введение в специальность», получение практических навыков поиска информации в сети Интернет.

Профессиональная – выработать в ходе практики основные умения создавать базы данных в офисных программах, вести поиск информации по различным критериям в созданной базе данных; освоить функций электронной таблицы Excel.

Научно-исследовательская – собрать по возможности различные методы и приемы анализа языкового материала;

Воспитательная – компьютерная практика призвана воспитывать у студентов основы лингвистического и математического мышления; развивать навыки самостоятельной работы.

Задача:

- вооружить студентов знаниями основных методов и приемов анализа языкового материала;

- привлечь их к реальному, практическому овладению комплексом новейших компьютерных технологий, без которых невозможно становление современного специалиста-филолога;

- сформировать у студентов основы лингвистического и математического мышления.

Процесс прохождения учебной (компьютерной) практики направлен на формирование в студентов элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

а) общекультурных:

- способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции (ОК-2);

- способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности (ОК-4);

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

- способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

б) общепрофессиональных (ОПК):

- владением основными понятиями и категориями современной лингвистики (ОПК-1);

- владением кодифицированным русским литературным языком и его научным стилем (ОПК-4);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-5);

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-7).

в) профессиональных (ПК):

научно-исследовательская деятельность:

- владением методами сбора и документации лингвистических данных (ПК-3);

- владением основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке (ПК-5);

- владением навыками оформления и представления результатов научного исследования (ПК-8);

производственно-практическая и проектная деятельность:

- способностью пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами (ПК-9);

- владением принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умением пользоваться такими ресурсами (ПК-10);

организационно-управленческая деятельность:

- способностью подготовить текстовые документы, необходимые для управленческой деятельности (ПК-17);

В результате прохождения учебной практики (компьютерной) студент должен:

- ориентироваться в сети Интернет;

- в основных методах и приемах анализа языкового материала;

знать:

- структуру и способы формирования реляционной базы данных;

- основные стандартные функции, используемые в электронных таблицах;

- организацию сети Интернет.

-сформировать у студентов основы лингвистического и математического мышления;

уметь:

- найти информацию в сети Интернет по теме, заданной преподавателем;
- создать базу данных из нескольких связанных таблиц на основе Access;
- использовать стандартные функции системы Excel для проведения расчетов по теме, заданной преподавателем;

владеть:

- наиболее применяемыми офисными программами.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения учебной компьютерной практики проводится со студентами 1 курса на установочной конференции накануне самой практики.

Место и время проведения учебной компьютерной практики.

Практика проходить в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете ДонНУ, аудитория 227.Её продолжительность (1неделя) определяется учебным планом, проводится на 1 курсе во 2 семестре по завершению учебного процесса с отрывом от учебных занятий.

Содержание практики. Учебная (компьютерная)практика органически связана с теоретическим материалом курса «Введение в специальность», являясь его практическим продолжением. К началу прохождения практики студенты должны обладать умением воспринимать информацию, иметь представление об основных способах и средствах ее получения, хранения и переработки.Краткое содержание практики и видов работ представлено в таблице 2.

Таблица 2

Порядковый номер и тема	Содержание практики
Тема 1. (1 день)	Организационное мероприятие. Установочная лекция, ознакомление с программой практики, порядком защиты отчета и критериями оценки. Инструктаж по охране труда и технике безопасности, распределение по рабочим местам.
Тема 2. (2 день)	Ознакомление со структурой и характером деятельности Научно-исследовательского центра теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики (филологический факультет ДонНУ, аудитория 227.)
Тема 3. (3 день)	Работа на рабочих местах.Составление корпуса текстов словоформ в MS Word и Excel. Определение категориальных признаков словоформ.
Тема 4. (4 день)	Выполнение индивидуального задания. Составить корпус текстов объемом 25000 словоформ в MS Word и Excel на материалах произведений писателей Донбасса.
Тема 5. (5 день)	Оформление отчета о прохождении учебной практики.

Тема 6 (6 день)	Защита результатов учебной(компьютерной) практики.
---------------------------	--

Индивидуальные задания

Выполнение индивидуальных заданий по учебной компьютерной практике состоит в том, что студенту (мини-группе студентов) необходимо максимально полно:

1. Составить корпус текстов объемом 25000 словоформ в MS Word и Excel (на материале произведений писателей Донбасса).
2. Определить категориальные признаки словоформ.

Требования к отчету студентов по практике, подведение итогов практики

Документацией учебной компьютерной практики является созданная база данных, сохраненная в электронном виде на CD-R диске, дневник практики и отчет.

Отчет должен быть оформлен в таком порядке:

- 1) цель и задание создания базы данных;
- 2) характеристика структуры базы данных;
- 3) описание процесса создания базы данных по этапам;
- 4) результаты проведенного анализа языковых данных.

Титульная страница содержит:

- название министерства, высшего учебного заведения, кафедры, где была выполнена работа);
- название специальности, курс;
- фамилия, имя, отчество студента;
- сведения о руководителе практики (учёная степень, звание, ф.и.о.);
- место, год.

Подведение итогов учебной практики проводится на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики в присутствии руководителя и предполагает защиту отчетной документации.

1. В качестве обязательных форм отчетности по в практике устанавливаются – дневник и отчет. Примерный объем отчета 3-5 страниц. Он готовится в течение всей практики.

2. По окончании практики студент оформляет отчетную документацию и сдает ее руководителю практики от кафедры. Оформленный отчет и дневник о практике проверяется преподавателем-руководителем практики до защиты отчета. Представление отчетной документации является основанием для допуска студента к промежуточной аттестации по практике.

3. Результаты прохождения практики каждого вида определяются путем проведения промежуточной аттестации с выставлением оценок в соответствии с системой оценивания в Университете.

Формы и методы контроля. По итогам учебной (компьютерной) практики выставляется дифференцированный зачет. Система оценивания работы студентов дана в таблице 3.

Таблица 3

Текущее оценивание выполнения заданий							ВСЕГО
Темы и виды практических работ							
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Защита отчетов	100б
1-5б	1-15б	1-15б	1-15б	1-15б	1-15б	1-20б	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)

90-100 баллов «А» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики в полном объеме;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
- умелой организации учебной работы;;
- проявления высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;
- проявления творчества, инициативы, самостоятельности;
- качественного ведения документации.

80-89 баллов «В» «хорошо» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики на 90%;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
- умелой организации учебной работы;
- недостаточного проявления творчества, самостоятельности, инициативы;
- недостаточно активного участия студента в работе учебной конференции;
- проявления недостаточного высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;
- качественного ведения документации.

75-79 баллов (С) «хорошо» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики на 80 %;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
- допущены погрешности в организации учебной работы;
- недостаточного проявления творчества, самостоятельности, инициативы;
- недостаточно активного участия студента в работе учебной конференции;
- проявления недостаточного высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;
- есть незначительные неточности в ведения документации.

70-74 баллов «D» ставится при условии:

- реализации неполного перечня задач и содержания программы учебной практики на 75%;
- выполнения всех основных обязанностей;
- демонстрации умений в организации учебной конференции;
- недостаточного уровня самостоятельности в расшифровке собранного материала;
- проявления научно-исследовательской работы на среднем уровне;
- недостаточно качественного ведения документации;

60-69 баллов «E» ставится при условии:

- реализации неполного перечня задач и содержания программы учебной практики на 55%;
- выполнения не умений в организации учебной конференции;
- недостаточный уровень самостоятельности в расшифровке собранного материала;
- проявления научно-исследовательской работы на среднем и более низком уровне;
- недостаточно качественного ведения документации;

35-59 баллов «FX» ставится при условии:

- решения части задач и реализации части основного содержания учебной практики 45-35%;
- недобросовестного выполнения основных обязанностей;
- демонстрации студентом-практикантом неумения организовывать научно-исследовательскую работы;
- некачественного ведения документации.

0-34 баллов «F» ставится при условии:

- не решения части основного содержания учебной практики на 25%;
- недобросовестного выполнения основных обязанностей;

– демонстрации студентом-практикантом умения организовывать научно-исследовательскую работу;
– некачественного ведения документации.

Перечень литературы, используемой при прохождении практики

Основная

1. Автоматическая обработка текста (материалы сайта). – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.aot.ru>, свободный.
2. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная лингвистика // Большакова Е.И. и др. – М.: МИЭМ, 2011. – 272 с.
3. Аношкина Ж.Г. Словарь омонимичных словоформ русского языка. М: Машинный фонд русского языка Института русского языка РАН, 2001. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://irlras-cfirl.rema.ru:8100/homoforms/index.htm>, свободный.).
4. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. – М., 2003.
5. Боярский К. К., Каневский Е. А. Vega – компьютерная система классификации и анализа текстов. – Lambert Academic Publishing, 2011.

Вспомогательная

- 1 Боярский К. К., Каневский Е. А. Семантико-синтаксический анализатор SemSin Международная конференция по компьютерной лингвистике «Диалог-2012». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dialog-21.ru/digest/2012/?type=doc>, свободный.
2. Гладкий А. В. Синтаксические структуры естественного языка в автоматизированных системах общения. М.: «Наука», 1985. – 143 с.
3. Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка. – М., 2003.

4.2. УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ БАЗЫ ДАННЫХ)

Учебная практика (лингвистические базы данных) относится к блоку «Практики» подготовки студентов по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы бакалавриата. Она реализуется на филологическом факультете ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики.

Цель учебной практики (лингвистические базы данных):

Учебная – закрепление теоретического материала курса «Автоматическая обработка естественных языков», получение практических навыков поиска информации в сети Интернет.

Профессиональная – выработать в ходе практики основные умения создавать базы данных в офисных программах, вести поиск информации по различным критериям в созданной базе данных.

Научно-исследовательская – собрать по возможности различные методы и приемы анализа языкового материала;

Воспитательная – компьютерная практика призвана воспитывать у студентов основы лингвистического и математического мышления; развивать навыки самостоятельной работы.

Задача:

- структурирование и классификация лингвистической информации;
- разработка алгоритма создания собственной базы данных, которая позволит пользователю осуществлять поиск, проводить анализ словоформ, заложенных в исследуемые массивы.

Процесс прохождения учебной (лингвистические базы данных) практики направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

а) общекультурных:

-способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции (ОК-1);

-способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции (ОК-2);

-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

-способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

б) общепрофессиональных:

- владением основными понятиями и категориями современной лингвистики (ОПК-1);

-владением базовыми знаниями в области информационных технологий (программные продукты, используемые в управлении документами, системы электронного документооборота, технологии сканирования документов) (ОПК-2);

- владением кодифицированным русским литературным языком и его научным стилем (ОПК-4);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-5);

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-6);

научно-исследовательская деятельность:

-способностью применять научные методы при исследовании объектов профессиональной деятельности (ПК-1);

-владением основами информационно-аналитической деятельности и способностью применять их в профессиональной сфере (ПК-2);

-владением навыками реферирования и аннотирования научной литературы, навыками редакторской работы (ПК-11);

-способностью выявлять и отбирать документы для разных типов и видов публикаций (ПК-12);

В результат прохождения учебной практики «Лингвистические базы данных» студент должны:

-ориентироваться на высоком уровне в сети Интернет и основных методах и приемах анализа языкового материала

знать:

- структуру и способы формирования лингвистической базы данных;
- основные стандартные функции, используемые в электронных таблицах;
- создание на основе исходных массивов словоформ специальных таблиц, запросов, форм и отчетов в СУБД Access;

уметь:

• создавать базу данных из нескольких массивов лингвистических единиц на основе Access;

• использовать стандартные функции системы Excel для проведения расчетов;

• владеть основами использования СУБД (система управления базами данных) Access для формирования ИПС лингвистических единиц;

владеть:

- наиболее применяемыми офисными программами.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения учебной

практики (лингвистические базы данных) проводится на установочной конференции накануне самой практики.

Место и время проведения учебной практики (лингвистические базы данных).

Практика проходит в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете ДонНУ, аудитория 227. Её продолжительность определяется учебным планом, проводится на 2 курсе в 4 семестре по завершению учебного процесса с отрывом от учебных занятий.

Содержание практики. Учебная (компьютерная) практика органически связана с теоретическим материалом курса «Автоматическая обработка естественных языков», являясь его практическим продолжением. К началу прохождения практики студенты должны обладать умением воспринимать информацию, иметь представление об основных способах и средствах ее получения, хранения и переработки. Краткое содержание практики и видов работ представлено в таблице 2.

Таблица 2

Порядковый номер и тема	Содержательные практики
Тема 1. 1 день	Организационное мероприятие. Установочная лекция, ознакомление с программой практики, порядком защиты отчета и критериями оценки. Инструктаж по охране труда и технике безопасности, распределение по рабочим местам.
Тема 2. 2 день	Создание алфавитно-частотного словаря письменного текста с использованием прикладного ПО. Поиск произведения художественного стиля в среде интернет. Представление словоформ в виде таблицы. Указание основных категорий для словоформы.
Тема 3. 3 день	Подготовка массива данных для трансформации в СУБД Access. Трансформация таблицы словоформ в табличный процессор Excel. Выполнение сортировки данных. Фильтрация данных по заданным параметрам.
Тема 4. 4 день	Создание запросов, форм и отчетов в СУБД Access. Ознакомление с основными элементами СУБД Access. Выполнение запросов, форм и отчетов. Редактирование элементов СУБД Access. Представление массива лингвистических единиц в виде словаря.
Тема 5 5 день	Оформление отчета о прохождении учебной практики. Консультации в руководителя практики и внесение определенных корректив в отчет по практике.
Тема 6 6 день	Защита результатов учебной практики. Подведение итогов практики студентов.

Индивидуальные задания. Выполнение индивидуальных заданий по учебной (компьютерной) практике состоит в том, что студенту (мини-группе студентов) необходимо максимально полно:

1. Составить корпус текстов объемом 25000 словоформ в MS Word и Excel (периодических изданий Донбасса).

2. Определить категориальные признаки словоформ.

Требования к отчету студентов по практике, подведение итогов практики

Документацией учебной (компьютерной) практики является созданная база данных, сохраненная в электронном виде на CD-R диске, дневник практики и отчет.

Отчет должен быть оформлен в таком порядке:

- 1) цель и задание создания базы данных;
- 2) характеристика структуры базы данных;
- 3) описание процесса создания базы данных по этапам;
- 4) результаты проведенного анализа языковых данных.

Титульная страница содержит:

- название министерства, высшего учебного заведения, кафедры, где была выполнена работа);
- название специальности, курс;
- фамилия, имя, отчество студента;
- сведения о руководителе практики (учёная степень, звание, ф.и.о.);
- место, год.

Подведение итогов учебной практики проводится на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики в присутствии руководителя и предполагает защиту отчетной документации.

1. В качестве обязательных форм отчетности по всем видам практики устанавливаются – дневник и отчет практики. Примерный объем отчета 3-5 страниц. Отчет готовится в течение всей практики. Для завершения отчета студент выделяется один или два свободных дня (во время практики).

2. По окончании практики студент оформляет отчетную документацию и сдает ее руководителю практики от кафедры. Оформленный отчет и дневник о практике проверяется преподавателем-руководителем практики до защиты отчета. Представление отчетной документации является основанием для допуска студента к промежуточной аттестации по практике.

3. Результаты прохождения практики каждого вида определяются путем проведения промежуточной аттестации с выставлением оценок в соответствии с системой оценивания в Университете.

Формы и методы контроля. По итогам учебной (компьютерной) практики выставляется дифференцированный зачет. Система оценивания работы студентов дана в таблице 3.

Таблица 3

Текущее оценивание и выполнение самостоятельной работы							ВСЕГО
Темы и виды практических работ							
Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Защита отчетов	100
1-5	1-15	1-15	1-15	1-15	1-15	1-20	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)

90-100 баллов «А» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики в полном объеме;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
 - – умелой организации учебной работы;;
- проявления высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;

- проявления творчества, инициативы, самостоятельности;
- качественного ведения документации.

80-89 баллов «В» «хорошо» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики на 90%;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
- умелой организации учебной работы;
- недостаточного проявления творчества, самостоятельности, инициативы;
- недостаточно активного участия студента в работе учебной конференции;
- проявления недостаточного высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;
- качественного ведения документации.

75-79 баллов (С) «хорошо» ставится при условии:

- реализации задач и содержания программы учебной практики на 80 %;
- выполнения основных обязанностей практиканта;
- допущены погрешности в организации учебной работы;
- недостаточного проявления творчества, самостоятельности, инициативы;
- недостаточно активного участия студента в работе учебной конференции;
- проявления недостаточного высокого уровня в подготовке научно-исследовательского доклада;
- есть незначительные неточности в ведения документации.

70-74 баллов «D» ставится при условии:

- реализации неполного перечня задач и содержания программы учебной практики на 75%;
- выполнения всех основных обязанностей;
- демонстрации умений в организации учебной конференции;
- недостаточного уровня самостоятельности в расшифровке собранного материала;
- проявления научно-исследовательской работы на среднем уровне;
- недостаточно качественного ведения документации;

60-69 баллов «E» ставится при условии:

- реализации неполного перечня задач и содержания программы учебной практики на 55%;
- выполнения не умений в организации учебной конференции;
- недостаточный уровень самостоятельности в расшифровке собранного материала;
- проявления научно-исследовательской работы на среднем и более низком уровне;
- недостаточно качественного ведения документации;

35-59 баллов «FX» ставится при условии:

- решения части задач и реализации части основного содержания учебной практики 45-35%;
- недобросовестного выполнения основных обязанностей;
- демонстрации студентом-практикантом неумения организовывать научно-исследовательскую работы;
- некачественного ведения документации.

0-34 баллов «F» ставится при условии:

- не решения части основного содержания учебной практики на 25%;
- недобросовестного выполнения основных обязанностей;
- демонстрации студентом-практикантом неумения организовывать научно-исследовательскую работу;
- некачественного ведения документации.

Перечень литературы, используемой при прохождении практики

Основная

1. Автоматическая обработка текста (материалы сайта) – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.aot.ru>, свободный.

2. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная лингвистика // Большакова Е.И. и др. – М.: МИЭМ, 2011. – 272 с.
3. Аношкина Ж.Г. Словарь омонимичных словоформ русского языка. – М: Машинный фонд русского языка Института русского языка РАН, 2001. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://irlras-cfirl.rema.ru:8100/homoforms/index.htm>, свободный.).
4. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. – М., 2003.
5. Боярский К. К., Каневский Е. А. Вега – компьютерная система классификации и анализа текстов. – Lambert Academic Publishing, 2011.

Вспомогательная

1. Боярский К. К., Каневский Е. А. Семантико-синтаксический анализатор SemSin// Международная конференция по компьютерной лингвистике «Диалог-2012». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dialog-21.ru/digest/2012/?type=doc>, свободный.
2. Гладкий А. В. Синтаксические структуры естественного языка в автоматизированных системах общения. – М.: «Наука», 1985. – 143 с.
3. Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка. – М., 2003.

4.3. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ)

Производственная практика (педагогическая) относится к блоку «Практики» подготовки студентов по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы бакалавриата. Она реализуется на филологическом факультете ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики и кафедрой педагогики.

Цели и задачи производственной (педагогической) практики.

Цели педагогической практики: закрепление, углубление и реальное практическое применение теоретических знаний, полученных в процессе освоения учебных курсов «Методика преподавания украинского языка», «Методика преподавания информатики», «Возрастная и педагогическая психология»;

формирование у них профессионально-педагогической компетентности, умений моделировать, проводить и анализировать занятия различных типов, находить эффективные пути передачи знаний ученикам; позитивной мотивации педагогической деятельности;

воспитывать необходимость в постоянном усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков, педагогического мастерства, творческого подхода к преподавательской деятельности, уважения к профессии учителя и стремление к постоянному профессиональному развитию.

Задачи: ознакомить студентов с состоянием учебно-воспитательного процесса в учебных заведениях различного уровня (школе, гимназии, лицее);

особенностями организации профессиональной деятельности учителя; изучение и обобщение передового педагогического опыта учителей учебного заведения;

освоение разнообразными педагогическими технологиями и методическими приёмами, современными техническими средствами обучения, активизирующие познавательную деятельность учащихся с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей;

учить студентов самостоятельно планировать и проводить учебно-воспитательную работу в школе, искать пути реализации поставленных целей;

вырабатывать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности; формировать умения применять теоретические знания, полученные в вузе, в условиях конкретной учебно-воспитательной деятельности.

В результате освоения программы высшего профессионального образования бакалавриата по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика у студента должны быть сформированы следующие компетенции:

общекультурные компетенции (ОК):

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

общепрофессиональные компетенции:

владение основными понятиями и категориями современной лингвистики (ОПК-1);

владение основами математических дисциплин, необходимых для формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур (ОПК-2);

владение кодифицированным русским литературным языком и его научным стилем (ОПК-4);

способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-5);

способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-7).

профессиональные компетенции:

научно-исследовательская деятельность:

владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов (ПК-1);

владение методами сбора и документации лингвистических данных (ПК-3);

способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы (ПК-4);

владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке (ПК-5);

владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации (ПК-7);

владение навыками оформления и представления результатов научного исследования (ПК-8);

производственно-практическая и проектная деятельность:

способность пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами (ПК-9);

владение принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умением пользоваться такими ресурсами (ПК-10);

способность использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-11);

способность проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически

ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-12);

экспертно-аналитическая деятельность:

владение методами фоносемантического и ассоциативного анализа лингвистических объектов (ПК-15);

организационно-управленческая деятельность:

готовность организовывать работу исполнителей, находить и принимать управленческие решения в области организации труда малых коллективов (ПК-16);

способность подготовить текстовые документы, необходимые для управленческой деятельности (ПК-17).

В результате прохождения педагогической практики студент должен:

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих во время педагогической деятельности (программах, школьных учебниках, пособиях, методических рекомендациях по специальности др.);

знать: методологию преподавания языка и информатики;

требования к современному уроку;

программное, учебно-методическое обеспечение преподаваемых предметов; обучающие, развивающие, научные и воспитательные цели;

основные типы, формы занятий по языку и информатике, методику их проведения; традиционные, интерактивные методы и приёмы обучения;

особенности организации индивидуальной, групповой, коллективной работы; различные виды контроля учебно-познавательной деятельности учащихся;

особенности изучения украинского языка в русскоязычной среде;

уметь правильно определять типы уроков, их организационную структуру;

моделировать и проводить разнообразные занятия соответственно с поставленными целям (познавательными, развивающими, воспитательными, коммуникативными и др.);

использовать в практической деятельности традиционные, интерактивные методы и формы обучения;

стимулировать интерес и активность учащихся к изучению украинского языка и информатики, развивать их внимание, мышление, устную и письменную речь;

работать с научно-методической литературой;

организовывать и проводить коллективную, групповую, индивидуальную научно-исследовательскую работу;

обобщать, систематизировать знания по определенному разделу дисциплины и при необходимости вносить определённую коррекцию в знания учащихся;

проводить психолого-педагогический анализ уроков и внеклассных мероприятий по специальности.

владеть методами организации и проведения занятий различного типа, навыками пользования мультимедийной доской, Интернет-ресурсами и культурой демократического общения в педагогической деятельности.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения практики проводится со студентами на установочной конференции накануне самой практики.

Место проведения производственной педагогической практики

Производственная (педагогическая) практика, проводится в базовых учебных заведениях Донецкой народной республики, организуется на основании соответствующих договоров между Университетом и образовательными учреждениями. Класс в учебном заведении должен быть оборудован меловой или интерактивной доской, мультимедийным проектором и экраном. (Для студентов заочной формы обучения место практики может быть выбрано студентом самостоятельно, при условии соответствия базы практики требованиям ГОС ВПО и программы практики, а также письма о том, что администрация не возражает о прохождении практики конкретным студентом.)

Производственная педагогическая практика предусматривает следующие **формы организации учебного процесса:**

Стандартные формы организации учебного процесса:

- Индивидуальные и групповые консультации, на которых обсуждаются вопросы планирования и проведения (анализ) занятий студентами-практикантами в базовых учебных заведениях;
- анализ занятий студентами-практикантами в базовых учебных заведениях;
- самостоятельная работа студентов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка и проведение уроков различных типов, подготовка докладов, сообщений по основным темам дисциплин, моделирование и проведение внеклассных мероприятий по украинскому языку и литературе;

Интерактивные формы организации учебного процесса:

- методические заседания и совещания, семинары, конференции;
- дискуссии по проблемным темам.
- деловая игра, мастер-классы, тренинги и т.п.

Содержание производственной (педагогической) практики.

Раздел 1. Учебно-воспитательная работа. Изучение типа учебного заведения, характера учебной деятельности, педагогического состава. Ознакомление с учебно-методической базой (компьютерный класс, кабинет языка, библиотека). Изучение классного коллектива, индивидуальных особенностей школьников, состояния дисциплины, успеваемости учащихся по всем предметам школьного курса, уровня знаний по украинскому языку и информатике, интереса к этим дисциплинам. Подготовка и проведение уроков. Изучение и использование необходимой учебной, методической и научно-методической литературы, подготовка и проведение различных типов уроков. Организация и проведение различных видов внеклассной работы в рамках класса, школы (праздников, походов, диспутов, конкурсов, встреч с писателями, народными мастерами и т.д.).

Раздел 2. Учебно-методическая работа. Ознакомление с методической работой школы (методический кабинет, методический совет, предметная комиссия, план работы методического объединения в год и т.д.). Участие в работе предметных комиссий (методических объединений), педагогического совета школы. Изготовление наглядности, раздаточного дидактического материала и использование их для разработки тестовых и программных задач, проведение поэлементного и комплексного анализа посещенных уроков и внеклассных мероприятий по схеме.

Раздел 3. Исследовательская работа. Психолого-педагогическое изучение отдельного ученика класса (возрастных и индивидуальных особенностей, уровня интеллектуального развития, отношения к труду, условий для развития способностей и т.д.). Составление характеристики на учащегося. Проведение тестирования. Выполнение индивидуальных исследовательских задач (по выбору).

Раздел 4. Подготовка отчета по педагогической практике. Выступления на методических семинарах, методических объединениях, совещаниях, итоговой конференции. Краткое содержание этапов работы представлено в таблице 4.

Таблица 4

Порядковый номер	Краткое содержание этапов работы
1. Подготовительный этап	
1. (1 день практики)	Проведение установочной конференции, ознакомление с программой практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки.

	Знакомство с учебным заведением; изучение типа учебного заведения, характера учебной деятельности.
2. (1неделя практики)	Ознакомление с учебно-методической базой школы, педагогическим составом, классным коллективом, в котором будет проходить практика. Составление плана педагогической практики. Участие в методических семинарах, мастер-классе, тренингах.
3. (1неделя практики)	Самостоятельная работа студента-практиканта с научно-методической литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. Подготовка к проведению различных типов уроков и внеклассных мероприятий.
2. Основной этап	
4. (2 неделя практики)	Проведение уроков. Изготовление наглядности и раздаточного дидактического материала к занятиям, разработка тестовых и программных заданий, презентаций.
5. (2-3 неделя практики)	Организация и проведение различных видов внеклассной работы в рамках класса, школы (праздников, походов, диспутов, конкурсов, встреч с писателями, народными мастерами и др.
6. (2-4 неделя практики)	Проведение учителями и руководителями практики поэлементного и комплексного анализа проведенных студентами уроков и внеклассных мероприятий. Участие в работе предметных комиссий (методических объединениях), педагогического совета школы
7. (2-4 неделя практики)	Психолого-педагогическое изучение отдельного ученика класса, Составление характеристики. Выполнение индивидуальных исследовательских задач (по выбору студента).
3. Заключительный этап	
8. (3-4 неделя практики)	Участие в методических семинарах, совещаниях в базовых учебных заведениях, мастер-классе, тренингах.
9. (4 неделя практики)	Подготовка отчета по результатам педагогической практики. Проведение зачетных уроков и внеклассных мероприятий.
10. (4 неделя практики)	Итоговая конференция и оценка педагогической практики студентов. Участие в обсуждении отчетов-презентаций, подготовленных студентами-практикантами.

Индивидуальные задания. С целью получения студентами практических умений и навыков самостоятельного решения производственных, научных и организационных заданий программой предусмотрено выполнение студентами индивидуальных заданий, которые: активизируют деятельность студентов; расширяют их кругозор; повышают инициативу, создают условие лучше усвоить теоретический материал и подготовиться к педагогической деятельности. Индивидуальная работа студентов предполагает такие виды работ:

- изучение уровня развития учащихся, с учётом их профиля подготовки, ориентации и интересов;
- исследование отношения учащихся к традиционным, интерактивным методам обучения; к различным формам организации учебного процесса (коллективной, групповой и индивидуальной);
- изучение и анализ особенностей педагогического общения преподавателя с учащимися, коллегами и родителями;

-исследование педагогического мастерства (опыта) в работе учителей-предметников, классных руководителей.

Формы и методы контроля, требования к отчету студентов попроизводственной (педагогической) практике, подведение итогов практики

По окончании практики студент готовит: 1) дневник практики, 2) учебно-методический комплекс по дисциплине, который включает: 1 конспект занятия по украинскому языку; 1 конспект занятия по информатике; конспект одного проведенного внеклассного мероприятия по специальности и воспитательного мероприятия проведенного в классе; дидактический материал (тестовые задания, презентации, раздаточный материал и др.);

3) диск с электронной версией материалов практики .

Учебно-методический комплекс по производственной (педагогической) практике должен быть оформлен в формате Windows текстовым редактором Microsoft WORD, шрифты – TimesNewRoman, кегль – 14, поля 25 мм с каждой стороны через полтора интервала компьютерного стандарту. Формулы и рисунки набираются на компьютере. Рисунки группируются и размещаются внутри текста. Подписи к рисункам, схемам, таблицам включают их номер, название, объяснение условных обозначений. Ссылки на литературу приводятся в квадратных скобках. Оформление библиографии стандартное.

.....Результаты производственной педагогической практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной (педагогической) практики. Система оценивания работы студентов дана в таблице 5.

Таблица 5

Текущее оценивание выполнения заданий практики								ВСЕГО
Смысловой модуль								
СМ 1-2	СМ 3	СМ 4-5	СМ 6	СМ 7	СМ 8	СМ 9	СМ 10	Отчёт
1-5б	1-10б	1-20б	1-10б	1-10б	1-10б	1-10б	1-10б	15б
								100б

**Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)
90-100 баллов «А»**

- выполнение студентом заданий педагогической практики на 90 %;
- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом; инновационными педагогическими технологиями;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- на хорошем уровне объясняет языковые, информационные и методические явление в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных занятий и внеклассных мероприятий по специальности, с использованием традиционных и интерактивных методов обучения;
- владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
- демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе общеобразовательной школы; навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускает 1-2 неточности в методике проведения занятий, незначительное отступления от структуры урока (в соответствии его типу), в оформлении материалов педагогической практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

80-89 баллов «В»

- выполнение студентом заданий педагогической практики на 80 %;

- студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в научно-методической литературе;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно подбирает методы и приёмы обучения, дидактический материал и на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеклассные мероприятия; объясняя учебный материал школьникам, приводит собственные примеры и комментирует их;
- студент демонстрирует хорошее владение методикой использованием традиционных и интерактивных методов обучения; культурой устной и письменной речи;
- студент хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе общеобразовательной школы;
- допускается 1-3 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры урока определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы с учениками); нарушение в оформлении материалов педагогической практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

75-79 баллов «С»

- выполнение студентом заданий педагогической практики на 75 %;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно применяет методы и приёмы обучения, дидактический материал подбирает соответственно к теме урока, на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеклассные мероприятия; приводит примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент владеет методикой проведения разнообразных занятий и внеклассных мероприятий по специальности, с некоторым нарушением последовательности изложения материала на уроке; на занятиях преобладают традиционные методы обучения;
- хорошо применяют приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе общеобразовательной школы;
- владеет навыками методического анализа;
- демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;
- допускается 1-4 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры урока определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы с учениками), которые частично влияют на учебно-воспитательный процесс в общеобразовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов педагогической практики.

70-74 баллов «D»

- выполнение студентом заданий педагогической практики на 75 %;
- студент умеет планировать учебно-воспитательную работу с учащимися, на достаточном научно-методическом уровне проводит занятия и внеклассные мероприятия, но при этом использует однообразные методы, приёмы и формы обучения; во время изучения учащимися теоретического материала затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические явления;
- студент, в основном, излагает учебный материал учащимся без надлежащего осмысления;
- применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе общеобразовательной школы; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- студент демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками методического анализа;

- допускается 1-5 неточностей в методике проведения занятий (частичное отступления от структуры урока определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы с учениками), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в общеобразовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов педагогической практики.

60-69 баллов «Е»

- предусматривается выполнение заданий педагогической практики на 60 %;
- студент обращается к учителю за помощью во время планирования учебно-воспитательной работы с учащимися; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит занятия и внеклассные мероприятия; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- затрудняется в использовании нетрадиционных методов и форм работы с учащимися;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускает 1-6 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры урока; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы с учениками), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в общеобразовательном учреждении;
- проведено недостаточно количество зачётных уроков и внеклассных мероприятий;
- присущее нарушение в оформлении материалов педагогической практики.

35-59 баллов «FX»

- предусматривается выполнение заданий педагогической практики на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу с учащимися; затрудняется проводить занятия и внеклассные мероприятия, постоянно обращается за помощью к учителю, руководителю практики или студентам-практикантам; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- студент не владеет культурой устной и письменной речи;
- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускается 1-7 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры урока; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы с учениками), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в общеобразовательном учреждении;
- проведено недостаточно количество зачётных уроков и внеклассных мероприятий;
- присущее нарушение в оформлении материалов педагогической практики.

0-34 баллов «F»

- предусматривается выполнение заданий педагогической практики на 10-20 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу с учащимися, затрудняется самостоятельно проводить занятия и внеклассные мероприятия, постоянно обращается к помощи учителя; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- основные запланированные виды работ не выполнены;
- студент не владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует неудовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- допускается 1-8 (и больше) неточностей в методике проведения занятий, которые влияют на учебно-воспитательный процесс в общеобразовательном учреждении;

- проведено недостаточное количество зачётных уроков и внеклассных мероприятий по специальности;
- присущее нарушение в оформлении материалов педагогической практики.

Перечень литературы, используемой при прохождении педагогической практики

Основная

1. Алексюк А.М. Загальні методи навчання в школі. – К.: Рад. шк., 1981. – С.197-208.
2. Беляев О.М., Мельничайко В.Я., Пентилюк М.І., Передрій Г.О., Рожило Л.П. Методика вивчення української мови в школі: Посібник для вчителів. – К.: Рад. шк., 1987.
3. Дороз В.Ф. Методика навчання української мови в загальноосвітніх закладах: Навч.пос. –К.: Центр учбової літератури,2008. – 386с..
4. Методика навчання української мови в середніх освітніх закладах / За ред. проф. М.Пентилюк. – К.: Ленвіт, 2005. – С. 4-46.
5. Могила Н.М. З живого джерела /за заг. ред. проф. А.П.Загнітка. – Донецьк: ЦПА, 1997.
6. Олійник І.С., Іваненко В.К., Рожило Л.П., Скорик О.С. Методика викладання української мови. – К.: Вища шк., 1989. – С.3-6.
7. Плиско К.М. Принципи, методи і форми навчання української мови: Навч. посібник. – Харків: Освіта, 1995. – 240 с. Плиско К.М. Організація навчання синтаксису в середній школі: Посібник для вчителя. – К.: Рад. шк., 1990. – 135 с
8. Пометун О., Пироженко Л. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання. – К.: А.С.К., 2004. – 192 с.

Дополнительная

1. Бродський Я., Павлов О. Профільна диференціація навчання // Рідна шк., 1995. – №12. – С.54-57.
2. Грипас Н.Я., Плющ М.Я. Українська мова. Дидактичний матеріал з морфології. – К., Ленвіт, 2003. – 184 с.
3. Єрмоленко С.Я. Синтаксис і стилістична семантика. – К.: Наук. думка, 1982. – 210с.
4. Лернер И.Я. Дидактические основы методов обучения. – М.: Педагогика,1981. – С.157-172.
5. Львов М.Р. Словарь-справочник по методико русского языка. –М.: Просвещение, 1988.
6. Олійник І.С. Методика вивчення лексики і фразеології в школі. Методичні рекомендації вчителям-словесникам. – Запоріжжя, 1991. – 51 с.
7. Тоцька Н.І. Сучасна українська літературна мова: Фонетика. Орфоепія. Графіка і орфографія. – К.: Вищ. шк., 1995. – 151 с.
8. Шелехова Г., Манако А., Остаф Я. Комп'ютерні технології у навчанні мови // Дивослово. – 1999. - № 3. – С.33-35.

Информационные ресурсы

1. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). Электронная версия. "ГРАМОТА.РУ", 2002. -Режим доступа: <http://sslovari/gramota.ru/portal/st/html#az>
2. Актині методи навчання. - Режим доступу:
3. <http://users.kpi.kharkov.ua/lre/bde/ukr/pedde/active/htm/>- Заголовок з екрану.
4. Морзе Н. Метод навчальних проєктів...//Вісник програм шкільних обмінів. Режим доступу: <http://visnyk.iatp.org/ua/print;498/> -Заголовок
5. Єрмаков І., Погоріла І.Феномен компетентісно спрямованої освіти// Відкритий урок: розробки, технології, досвід. – 2005.- № 9-10.-Режим доступу: <http://pld.org/uadex.php?go=Pages in=view id id=213>.
6. Полат Е.С. Метод проєктів. -Режим доступу: <http://vio/fio.ru/uio 03/>
7. Сікорська З.С. Наукові вимоги до шкільних підручників з мови (розділ "Словотвір.Орфографія") Віртуальна Русь: Бібліотека. - Режим доступу: <http://vesna/org/ua/tzt/zbirk/pidr-vl/05.html> -Заголовок з екрану .

4.4. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (В Т.Ч. ПРЕДДИПЛОМНАЯ, ПОДГОТОВКА ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ)

Производственная практика (в т.ч. преддипломная, подготовка дипломной работы) относится к блоку «Практики» по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы подготовки бакалавриата и реализуется на филологическом факультете ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики

Преддипломная практика проводится в форме научного или прикладного исследования и предусматривает вхождение студентов-практикантов в круг профессиональных, социальных, организационных отношений и решения конкретных задач исследовательского характера. Она ориентирована на овладение студентом современной методологией научного исследования.

В ходе практики студенты должны самостоятельно провести исследование, которое соответствует требованиям актуальности, новизны и практической значимости и установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом они апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования.

Производственная практика (в т.ч. преддипломная, подготовка дипломной работы) осуществляется в форме проведения исследовательского проекта, выполняемого студентом в рамках утвержденной темы бакалаврской работы.

Выпускная квалификационная работа представляет собой целостное концептуальное научное исследование фундаментальных или специальных дисциплин, содержащее всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, опирающееся на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной области профессиональной деятельности.

Цели и задачи производственной практики (в т.ч. преддипломной, подготовки дипломной работы).

Преддипломная практика является многоцелевой. В процессе практики студенты расширяют профессиональные и коммуникативные компетенции, приобретают профессиональный и организаторский опыт, углубленно изучают отдельные аспекты специальных дисциплин и дисциплин специализации.

Основной ***целью практики*** является закрепление студентами полученных теоретических и практических знаний; приобретенные ими профессиональных навыков и опыта самостоятельной работы; сбор, анализ и обобщение материалов для написания дипломной работы.

Задачами преддипломной практики являются:

- формирование навыков работы с основными информационно-поисковыми системами, системами представления знаний с лингвистики и литературоведения, методики преподавания определённых дисциплин и разделов (например, синтаксического и морфологического анализа, обработки лексикографической информации и др.);
- развитие способности выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования;
- овладение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; стандартными методиками поиска,

анализа и обработки материала исследования.

В результате освоения программы подготовки бакалавриата по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

общекультурные компетенции (ОК):

способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции (ОК-2);

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);

способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

общепрофессиональные компетенции:

владение основными понятиями и категориями современной лингвистики (ОПК-1);

владение основами математических дисциплин, необходимых для формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур (ОПК-2);

владение кодифицированным русским литературным языком и его научным стилем (ОПК-4);

способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-5);

способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-7).

профессиональные компетенции:

научно-исследовательская деятельность:

владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов (ПК-1);

владение основными методами инструментального анализа звучащей речи (ПК-2);

владение методами сбора и документации лингвистических данных (ПК-3);

способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы (ПК-4);

владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке (ПК-5);

владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации (ПК-7);

владение навыками оформления и представления результатов научного исследования (ПК-8);

производственно-практическая и проектная деятельность:

способность пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами (ПК-9);

владение принципами создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний) и умением пользоваться такими ресурсами (ПК-10);

способность использовать лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке,

лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-11);

способность проводить квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-12);

экспертно-аналитическая деятельность:

владение методами фоносемантического и ассоциативного анализа лингвистических объектов (ПК-15);

организационно-управленческая деятельность:

готовность организовывать работу исполнителей, находить и принимать управленческие решения в области организации труда малых коллективов (ПК-16);

способность подготовить текстовые документы, необходимые для управленческой деятельности (ПК-17).

В результат прохождения производственной преддипломной практики студент должен:

ориентироваться в круге исследуемой проблемы (в научной и методической литературе, школьных программах, учебниках, пособиях, методических рекомендациях по специальности др.);

знать:

- языковые средства (лексические единицы, грамматические формы), типы устной и письменной коммуникации в украинском литературном языке; закономерности и тенденции употребления тех или иных выразительных и изобразительных средств языка;
- разнообразные подходы к изучению художественного текста; литературные стили, стилистические приемы, схему интерпретации художественного текста; основные теории и методы интерпретации художественного текста;
- основные вехи в истории изучения прецедентных текстов как самостоятельного феномена, терминологический аппарат;
- основные понятия филологической науки, традиционные и информационные технологии сбора информации;
- основные положения методики преподавания лингвистических дисциплин в общеобразовательном учебном заведении;
- основные положения, концепции и терминологический аппарат в области лингвистики, уместно и адекватно использовать терминологию, оперировать фактами, использовать материалы современных СМИ;
- основные виды электронных ресурсов и информационных технологий, используемых филологом в профессиональной деятельности;
- специфику методологии теории коммуникации с ее частнонаучными и общенаучными методами, понятийно-терминологическим аппаратом;

уметь:

- применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности;
- логически и орфографически правильно оформлять материал, усвоенный устно;
- отбирать наиболее оправданные языковые единицы из числа синонимичных, исключая из речи разговорные и просторечные варианты;
- правильно использовать параллельные синтаксические конструкции (в зависимости от сферы общения), употреблять средства различных языковых уровней в соответствии с нормами современного украинского литературного языка;
- идентифицировать и анализировать категории художественного текста на материале текстов различных жанров;

- применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов, с использованием традиционных методов и информационных технологий;
- определять целесообразность использования электронных программ и ресурсов для решения филологических задач; находить необходимую информацию в печатных и электронных источниках, пользоваться справочной литературой и словарями;
- осуществлять поиск, хранение, обработку и представление информации, ориентированной на решение поставленных задач;
- адекватно оценивать собственный образовательный уровень; организовывать самостоятельный трудовой процесс;
- аргументировано выразить свое мнение; свободно вести дискуссию;
- написать магистерскую работу на заданную тему;

владеть:

- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации;
- навыками практического использования электронных ресурсов и информационных технологий в профессиональной деятельности;
- статистическими методами обработки филологической информации;
- основными методами лингвистического и литературоведческого анализа;
- способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды;
- навыками монологической и диалогической речи, презентации устных сообщений (докладов);
- навыками профессионального мышления;
- приемами саморегуляции;
- адекватно оценивать собственный образовательный уровень.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения практики проводится со студентами на установочной конференции накануне самой практики.

Место проведения производственной (преддипломной) практики.

Преддипломная практика проходит на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете, библиотеке ДонНУ.

Содержание производственной практики (преддипломной)

Преддипломная практика проводится в форме научного или прикладного исследования и предусматривает вхождение студентов-практикантов в круг профессиональных, социальных, организационных отношений и решения конкретных задач исследовательского характера.

Содержание преддипломной практики ориентировано на овладение студентом современной методологией научного исследования. Она включает:

- а) самостоятельную научно-исследовательскую работу студента;
- б) выполнение отдельных заданий преддипломной практики под руководством преподавателя (в том числе индивидуальные консультации и т.п.);
- в) различные формы коллективного научного труда (участие в научно-исследовательских коллективах, семинарах, конференциях и т.п.).

В ходе практики студенты должны самостоятельно провести исследование, соответствующее требованиям актуальности, новизны и практической значимости и установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом они апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования.

Во время прохождения практики используются информационно-коммуникативные технологии, включающие получение информации, формирование способов общения, влияние на мыслительный процесс. Сбор, первичная обработка материалов, внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (изучение литературы по проблематике дипломной работы, обработка данных эмпирического материала, написание выводов к каждой главе исследования, написание заключения, составление библиографического списка, представление предварительных результатов исследования в виде предзащиты). Её продолжительность (2неделя) определяется учебным планом, с освобождением от учебных занятий. Краткое содержание этапов работы представлено в таблице 5.

Таблица 5

Порядковый номер	Краткое содержание этапов работы
<i>1. Подготовительный этап</i>	
1. (1 день практики)	Организационное мероприятие. Проведение установочной конференции, ознакомление с целью, задачами и содержанием преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки.
2. (1-2 день практики)	Инструктаж по технике безопасности. Собрание студентов на специализированных кафедрах филологического факультета. Составление плана практики с научными руководителями.
3. (1-2 день практики)	Составление плана практики с научными руководителями
<i>2. Основной этап</i>	
4. (1-2неделя)	Самостоятельная работа студента с литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. Написание теоретических глав по теме дипломной работы и выводов к ним. Оформление электронного документа.
5. (1-2неделя)	Написание практической главы исследования и выводов в форме электронного документа.
6. (1-2неделя)	Написание заключения к дипломной работе и составление библиографического списка в форме электронного документа.
7. (1-2неделя)	Усовершенствование содержания научного исследования. Внесение коррекции в работу.
<i>3. Заключительный этап</i>	
8. (2неделя)	Подготовка отчета (доклада и презентаций научной работы) по результатам преддипломной практики научному руководителем.
9. (2неделя)	Проведение итогового собрания и оценка преддипломной практики. Участие в аудиторном обсуждении отчетов и презентаций, подготовленных однокурсниками, участие в дискуссии.
10. (2неделя)	Предзащита. Представление на специализированную кафедру результатов исследования в виде научной работы

Формы отчетности и критерии оценивания итогов производственной (преддипломно) практики

Формой отчетности по производственной (преддипломной) практике является письменный отчет студента о прохождении практики, который включает: отчет по результатам практики (содержание, введение, теоретическая и практическая главы работы, заключение и библиографический список к дипломной работе), отзыв научного руководителя.

Результаты преддипломной практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной (преддипломной) практики. Система оценивания работы студентов дана в таблице 6.

Таблица 6.

Текущее оценивание выполнения работы									ВСЕГО
Смысловой модуль									
СМ 1-3	СМ 4	СМ 5	СМ 6	СМ 7	СМ 8	СМ 9	СМ 10	Защита	100б
1-5 б	1-15б	1-15б	1-10б	1-10б	1-10б	1-10б	10б	15б	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов - 100)

90-100 баллов «А»

- выполнено студентом заданий преддипломной практики на 90 %;
- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом;
 - самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
 - на хорошем уровне объясняет языковые и методические явления в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
 - студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности;
 - владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
 - демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе общеобразовательной школы; навыки методического, языкового анализа;
 - допускает 1-2 неточности (нарушение логики или последовательности в содержании работы, незначительные отступления от структуры дипломного исследования, ошибки в оформлении материалов научного исследования), которые не влияют на правильные выводы или решения определенных проблем.

80-89 баллов «В»

- предусматривается выполнение заданий преддипломной практики на 80 %;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности;
 - студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в научной и методической литературе;
 - самостоятельно планирует структуру дипломного проекта, целесообразно подбирает методы исследования, дидактический материал и приводит собственные примеры, которые

иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их; на хорошем научно-методическом уровне проводит анализ научно-методической литературы;

- студент демонстрирует хорошее владение культурой устной и письменной речи;
- хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку, информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; демонстрирует навыки методического анализа;

- допускается 1-3 неточности (незначительное отступления от структуры дипломного исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы); в работе встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении дипломной работы, которые не влияют на правильные выводы или решения;

75-79 баллов «С»

- студентом выполнено заданий преддипломной практики на 75 %;
- самостоятельно планирует структуру дипломного проекта, целесообразно подбирает методы исследования, дидактический материал и приводит собственные примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их; на хорошем научно-методическом уровне проводит анализ научно-методической литературы;

- на хорошем научном уровне объясняет языковые явление в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;

- целесообразно применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе;

- владеет навыками методического языкового анализа;
- демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;
- допускается 1-4 неточности (незначительное отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы); в работе встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении дипломной работы.

70-74 баллов «D»

- студент выполнил заданий преддипломной практики на 75 %;
- на достаточном научно-методическом уровне проводит объясняет языковые и методические явление в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;

- демонстрирует: владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности, но при этом использует 1-2 методы исследования; затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические явления;

- применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплины;

- демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками языкового и методического анализа;
- допускается 1-5 неточностей (незначительное отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы); незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; в работе встречаются различные типы ошибок, возможны технические погрешности в оформлении материалов дипломной работы.

60-69 баллов «E»

- предусматривается выполнение заданий преддипломной практики на 60 %;

- студент постоянно обращается к научному руководителю за помощью; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит научные исследования проблемы; использует 1-2 метода;
- затрудняется в объяснении языковых и методических явлений в учебно-воспитательном процессе;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- допускает 1-6 неточности (отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы, недостаточно раскрыта проблема исследования); работа имеет реферативный характер, в ней встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении дипломной работы.

35-59 баллов «FX»

- предусматривается выполнение заданий преддипломной практики на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно анализировать проработанную научно-методическую литературу (указывать на недостатки и преимущества в решении той или иной проблемы);
- постоянно обращается за помощью к научному руководителю;
- использует однообразные методы исследования;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- плохо ориентируется в проблеме научного исследования;
- допускается 1-7 неточностей (отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы, недостаточно раскрыта проблема исследования); работа имеет реферативный характер, в ней встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении.

0-34 баллов «F»

- предусматривается выполнение заданий преддипломной практики на 10-20 %;
- студент не может самостоятельно планировать исследовательскую работу, постоянно обращается к помощи;
- основные запланированные виды работ не выполнены;
- студент не владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует неудовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- присущее нарушение в оформлении материалов научного исследования.

Перечень литературы, используемой при прохождении практики

Перечисленный ниже список носит рекомендательный характер: практикант по мере необходимости обращается к той литературе, которая имеет отношение к тематике его ВКР.

Основная

1. Кузнецов, И.Н. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2013. – 284 с.
2. Кондрашов, Н.А. История лингвистических учений [Текст]: учебное пособие / Н.А. Кондрашов. – М.: Кн. дом "ЛИБРОКОМ", 2013. – 224 с. (электронный учебник)
3. Короткина, И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Электронный

ресурс]: учебное пособие для вузов/ И. Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. 295с. Гриф УМО ВО ISBN 978-5-9916-5167-7/ URL: http://www.ura.it.ru/catalog/pechatnye_izdaniya/31333/

Дополнительная

1. Организация учебно-педагогической деятельности студентов вузов [Текст]: уч.-метод. пособие / сост. С.Н. Машкова, К.С. Шалгимбекова, Е.Э. Штукина. Костанай, 2013. – 120с.

Информационные ресурсы

1. <http://www.philology.ru/linguistics.htm> – русский филологический портал. Представлена в интернете различная информация, касающаяся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
2. www.gramota.ru – справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудность.
3. www.jazykoznanie.ru – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины.
4. Научная электронная библиотека «eLIBRARY» [Электронный ресурс]. – URL: www.elibrary.ru

РАЗДЕЛ II

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИК ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

Сквозная программа практик – основной учебно-методический документ, который определяет содержание и задания практик студентов по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика образовательной программы магистратуры на весь период обучения в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет». Она осуществляет комплексный подход к организации практик, системность и непрерывность в обучении студентов и базируется на соблюдении требований ГОС ВПО и Положении о практике студентов, осваивающих основные образовательные программы высшего профессионального образования (см. Положение...от 30.12.2016 г. № 256/05, п.4.)

Производственная практика, производственная практика (педагогическая), производственная практика (в т.ч. преддипломная практика), НИР (подготовка магистерской диссертации) являются обязательными и непосредственно ориентированные на профессионально-практическую подготовку выпускников-магистров, являются основой для проведения научно-исследовательской работы, написания научно-методических работ (рекомендации, статьи, пособия, учебника, магистерской выпускной работы и др.).

1.Соблюдение тренований ГОС ВПО к практической подготовке студентов

1.1.Цели и задачи практик. Производственные практики являются многоцелевыми. В процессе практики студенты расширяют профессиональные и коммуникативные компетенции, приобретают профессиональный и организаторский опыт, углубленно изучают отдельные аспекты специальных дисциплин и дисциплин специализации.

Цели: овладение магистрантами современными формами, методами, приёмами, средствами, технологиями учебно-воспитательной работы в высших учебных заведениях

-углубление и закрепление теоретических знаний, полученных на лекционных и практических занятиях;

-развитие у студентов творческих умений и инициативы;

-внедрение коммуникативно-функционального подхода в процессе проведения занятий с использованием современных технологий и методик активизации познавательной деятельности студентов;

-развитие научно-исследовательских умений с дальнейшим их применением у будущей работе;

-формирование у студентов профессионально-педагогической компетентности, позитивной мотивации педагогической деятельности;

-воспитывать необходимость в постоянному усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков педагогического мастерства, творческого подхода к педагогической деятельности.

Задачи: ознакомить магистрантов с учебно-воспитательным процессом в высшей школе;

-особенностями организации профессиональной деятельности преподавателя ВШ;

-изучить, обобщить передовой педагогический опыт ведущих преподавателей филологического факультета и использовать их эффективные приемы и формы работы в практику своей педагогической деятельности;

-освоение разнообразными педагогическими технологиями и методическими приёмами, современными техническими средствами обучения, активизирующие познавательную деятельность студентов с учетом их индивидуальных особенностей;

-учить искать пути реализации поставленных целей;

-вырабатывать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности в высшей школе;

-формировать умения применять теоретические знания, полученные в вузе, в условиях конкретной учебно-воспитательной деятельности.

Процесс прохождения производственной практики программы магистратуры направления 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика нацелен на формирование в студентов элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

общекультурные компетенции (ОК):

готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);
- способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);
- способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);
- способность адаптироваться к новым ториям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ОПК-6);
- способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

- способность проводить самостоятельные исследования в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);
- способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);
- способность получать новые научные результаты в сфере профессиональной деятельности (ПК-3);

в научно-педагогической деятельности:

- способность создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по отдельным лингвистическим дисциплинам (ПК-5);
- способность ведения профориентационной работы среди обучающихся (ПК-6);

в производственно-практической деятельности:

- способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) (ПК-7);
- способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);
- способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения (ПК-9);
- способность разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-10);
- способность пополнять лингвистическими знаниями интеллектуальные и информационно-управляющие системы (ПК-11);
- способность совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-12);

в экспертно-аналитической деятельности:

- способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии (ПК-16);
- способность давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики и языкового планирования (ПК-18);

в организационно-управленческой деятельности:

- способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи (ПК-19);
- владение умениями и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-20).

1.2. Виды практик, график и место их проведения.

При реализации требований ГОС ВПО к практической подготовке студентов направление подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы магистратуры на филологическом факультете ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет» кафедрой славянской филологии и прикладной лингвистики и проводятся следующие виды практик: производственная практика, производственная практика (педагогическая), производственная практика (в т.ч. преддипломная практика), НИР (подготовка магистерской диссертации). (см. Таблица 1).

Таблица 1

№ п/п	Название практики (способ проведения)	Семестр	Кол-во недель
1	Производственная практика (стационарная)	2	4
2	Производственная практика (педагогическая) (стационарная)	3	4
3	Производственная практика (в т.ч. преддипломная практика) (стационарная)	4	4
4	НИР (подготовка магистерской диссертации)(стационарная)	4	13

2. Техника безопасности и порядок документального оформления студентов на прохождения практики

2.1. Техника безопасности. Студенты перед началом практики проходят инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности при проезде на места практики и на рабочем месте. На весь период прохождения практики на студентов распространяются правила охраны труда, а также внутренний трудовой распорядок, действующий на филологическом факультете (кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики).

2.2. Организация практик. Для руководства *производственной практикой, производственной педагогической, производственной (в т.ч. преддипломной практикой), НИР (подготовка магистерской диссертации)* проводимой на филологическом факультете назначаются руководители от кафедр славянской филологии и прикладной лингвистики.

Руководители практики от кафедр разрабатывают индивидуальные задания для выполнения студентами в период практики; распределяют студентов по рабочим местам и видам работ, осуществляющей профессиональную деятельность; контролируют за соблюдением сроков проведения практики и соответствии ее содержания, установленным ООП ВПО, требованиям к содержанию соответствующего вида практики; оказывают

методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе материалов к магистерской диссертации; оценивают результаты выполнения студентами программы практики.

Направление на практику студентов оформляется приказом ректора или иного уполномоченного им лица с указанием закрепления каждого студента за кафедрой, а также с указанием вида и сроков прохождения практики. (Студенты заочной формы обучения, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, проходят практику в таком же объеме и порядке как и студенты дневного отделения).

2.3. Обязанности студента. До начала практики студенту необходимо:

- явиться на *установочную конференцию* по практике, проводимую руководителем практики, ознакомиться с приказом по Университету о направлении студентов на практику, назначении преподавателей-руководителей практики;

- получить направление на прохождение практики, дневник и задание по практике.

Во время прохождения практики студент *обязан*:

- на кафедру и получить указание по прохождению практики;

- пройти инструктажи по технике безопасности и охране труда;

- строго выполнять действующие в учебном заведении правила внутреннего распорядка, правила эксплуатации оборудования, правила обеспечения безопасности жизнедеятельности;

- полностью выполнить программу и индивидуальное задание по практике;

- регулярно вести дневник и составлять отчет, представляя их для проверки руководителю практики;

- своевременно представить руководителю практики от учебного заведения отчет по практике для предварительного оценивания.

3. Формы и методы контроля, проведение итогов практики

3.1. Формы и методы контроля. Производственные практики предусматривают следующие формы организации учебного процесса:

Стандартные формы организации учебного процесса:

- Индивидуальные и групповые консультации, на которых обсуждаются вопросы планирования и проведения практики;
- самостоятельная работа студентов, в которую входит:
 - а) освоение теоретического материала, сбор фактического материала и его анализ;
 - б) подготовка и проведение лекций, практических, лабораторных и семинарских занятий у вузе;
 - в) моделирование и проведение внеаудиторных мероприятий по специальности, воспитательных мероприятий;
 - г) подготовка сообщений, докладов, статьи по основным темам исследования.

Интерактивные формы организации учебного процесса:

- научные и методические заседания, совещания, семинары, конференции;
- дискуссии по проблемным темам;
- деловая игра, мастер-классы, тренинги и др.

3.2. Требования к отчету студентов по практике, подведение итогов практики.

По окончании практики студент готовит: 1) дневник практики, 2) учебно-методический комплекс по дисциплине, который включает: 1 конспект лекционного занятия; 1 конспект практического занятия; конспект одного проведенного внеаудиторного мероприятия по специальности; дидактический материал (тестовые задания, презентации, раздаточный материал и др. 3) статью или тезы; 4) методические рекомендации; 5) диск с электронной версией материалов практики.

Учебно-методический комплекс по практике должен быть оформлен в формате Windows текстовым редактором Microsoft WORD, шрифты –TimesNewRoman, кегль – 14, поля 25 мм с каждой стороны через полтора интервала компьютерного стандарту.

Формулы и рисунки набираются на компьютере. Рисунки группируются и размещаются внутри текста. Подписи к рисункам, схемам, таблицам включают их номер, название, объяснение условных обозначений. Ссылки на литературу приводятся в квадратных скобках. Оформление библиографии стандартное.

Результаты производственной практики, производственной практики (преддипломная, подготовка ВКР: магистерской диссертации, НИР) студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию практики.

4.ВИДЫ ПРАКТИК

4.1. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА

Производственная практика относится к блоку «Практики» подготовки студентов направлению 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы магистратуры. Для качественного прохождения производственной практики магистрантам необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими и сопутствующими дисциплинами: «Современный украинский язык», «Методика преподавания лингвистических дисциплин в высшей школе», «Методика преподавания информатики», «Педагогика высшей школы», «Психология», «Методология и методы научных исследований» и др. Она является основой для проведения научно-исследовательской работы, написания научно-методических работ (рекомендации, статьи, пособия, учебника, магистерской диссертации и др.).

Цели и задачи производственной практики. Производственная практика является многоцелевой. В процессе практики студенты расширяют профессиональные и коммуникативные компетенции, приобретают профессиональный и организаторский опыт, углубленно изучают отдельные аспекты специальных дисциплин и дисциплин специализации.

Цели: овладение магистрантами современными формами, методами, приёмами, средствами, технологиями учебно-воспитательной работы в высших учебных заведениях
-углубление и закрепление теоретических знаний, полученных на лекционных и практических занятиях;

-развитие у студентов творческих умений и инициативы;

-внедрение коммуникативно-функционального подхода в процессе проведения занятий с использованием современных технологий и методик активизации познавательной деятельности студентов;

-развитие научно-исследовательских умений с дальнейшим их применением у будущей работе;

-формирование у них профессионально-педагогической компетентности, позитивной мотивации педагогической деятельности;

-воспитывать необходимость в постоянному усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков педагогического мастерства, творческого подхода к педагогической деятельности.

Задачи: ознакомить магистрантов с учебно-воспитательным процессом в высшей школе;

-особенностями организации профессиональной деятельности преподавателя ВШ;

-изучить, обобщить передовой педагогический опыт ведущих преподавателей филологического факультета и использовать их эффективные приемы и формы работы в практику своей педагогической деятельности;

-освоение разнообразными педагогическими технологиями и методическими приёмами, современными техническими средствами обучения, активизирующие познавательную деятельность студентов с учетом их индивидуальных особенностей;

-учить искать пути реализации поставленных целей;

-вырабатывать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности в высшей школе;

-формировать умения применять теоретические знания, полученные в вузе, в условиях конкретной учебно-воспитательной деятельности;

- воспитывать у студентов основы лингвистического и математического мышления; развивать навыки самостоятельной работы.

Процесс прохождения производственной практики программы магистратуры направления 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика нацелен на формирование в студентов элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

общекультурные компетенции (ОК):

готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

– владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);

– способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);

– способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);

– способность адаптироваться к новым течениям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ОПК-6);

– способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

– способность проводить самостоятельные исследования в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);

– способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);

– способность получать новые научные результаты в сфере профессиональной деятельности (ПК-3);

в научно-педагогической деятельности:

– способность создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по отдельным лингвистическим дисциплинам (ПК-5);

– способность ведения профориентационной работы среди обучающихся (ПК-6);

в производственно-практической деятельности:

– способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) (ПК-7);

– способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);

– способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы

- обучения (ПК-9);
- способность разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-10);
- способность пополнять лингвистическими знаниями интеллектуальные и информационно-управляющие системы (ПК-11);
- способность совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-12);

в экспертно-аналитической деятельности:

- способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии (ПК-16);
- способность давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики и языкового планирования (ПК-18);

в организационно-управленческой деятельности:

- способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи (ПК-19);
- владение умениями и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-20);

В результате прохождения производственной практики магистранты должны:

ориентироваться в нормативном круге основных проблем, возникших при педагогической деятельности (программах, учебниках, пособиях, методических рекомендациях по специальности др.);

знать: актуальные проблемы современной методики обучения лингвистических дисциплин в высшей школе; типологию занятий, их виды, структуру и методику проведения, классификацию методов преподавания, обучения и исследования; быть мобильным к различным нововведениям и готовым принимать оптимальные решения;

уметь: разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) разрабатывать планы-конспекты лекций, практических и лабораторных занятий с учетом различных условий обучения и уровня подготовленности студентов; выбирать рациональные методы, приемы, формы и средства обучения для достижения сформулированных целей занятия; проектировать и создавать необходимые наглядные пособия для проведения занятий; разрабатывать сценарии внеклассных мероприятий по специальности; осуществлять научные исследования в сфере профессиональных дисциплин.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения практики проводится со студентами на установочной конференции накануне самой практики.

Место проведения производственной практики.

Производственная практика проходит на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете, библиотеке ДонНУ.

Содержание производственной практики:

Раздел 1. Учебно-воспитательная работа. Изучение деятельности факультета, кафедр и характера учебно-воспитательной деятельности преподавателей высшего учебного заведения. Учебно-материальная база вузов (музеи, кабинеты, лаборатории, компьютерные аудитории). Библиотека высшего учебного заведения, читальные залы для студентов и преподавателей, их возможности по обеспечению литературой студентов. Ознакомление с учебными планами, рабочими программами по специальности и специализации. Методика применения учебных компьютерных технологий на занятиях у вузе. Работа с различными типами учебников, пособиями и периодическими изданиями.

Формы и методы проверки знаний студентов. Оценка как стимул обучения. Особенности организации обучения по кредитно-модульной системе.

Ознакомление с вопросами самообразования преподавателей Организация и проведение различных видов внеаудиторной работы со студентами (выпуск газет, подготовка рефератов по отдельным вопросам языка, информатике и т.д.). Работа над одной из учебно-воспитательных тем для выступления с сообщением (или с докладом) на семинарах различного уровня, итоговой конференции по производственной практике. Проведение научно-исследовательской работы в области компьютерной лингвистики, связанной с научными и методическими интересами студента.

Раздел 2. Научно-методическая работа.

Информационное обеспечение научных исследований. Типология научной информации и основные издания, их виды; нормативно-правовая, нормативно-методическая и техническая документации; локальные акты Донецкого национального университета. Библиотечный фонд (каталоги, картотека и др.).

Организация и проведения научных исследований. Формы обобщения результатов исследования и требования к ним (доклад, реферат, статья, рекомендации, курсовой проект, выпускная квалификационная работа и др.). Изучение опыта работы преподавателей высшего учебного заведения путем посещения занятий, бесед с заведующими кафедр и преподавателям филологического факультета. Углубленное знакомство с методической работой кафедры (методического кабинета, лаборатории, методического совета факультета и т.д.). Методика контроля учебной деятельности студентов, помощь им в выполнении учебных заданий. Подготовка дидактического материала и использования его на занятии, использование тестовых заданий, компьютерных обучающих технологий, фотографий, рисунков и т.п. Особенности модульного контроля. Участие в заседании кафедры; научных, научно-практических, научно-методических конференциях; чтениях; семинарах, мастер-классе, тренингах и др..

Раздел 3. Подготовка отчета по производственной практике. Оформление документации производственной практики (дневник, конспекты аудиторных и внеаудиторных занятий, написание характеристики на студента или группу и др.) и подготовка выступления на итоговой конференции. Краткое содержание этапов прохождения производственной практики представлено в таблице 2.

Таблица 2

Порядковый номер	Краткое содержание этапов работы
<i>1. Подготовительный этап (1 неделя)</i>	
1.	Проведение установочной конференции, ознакомление с программой производственной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки.
2.	Ознакомление с учебно-методической базой кафедр, лабораториями, библиотекой; преподавательским составом, коллективом группы, в котором будет проходить практика. Составление плана производственной практики. Наблюдение за методикой проведения занятий преподавателями вуза и их обсуждение.
3.	Самостоятельная работа студента-практиканта с научно-методической литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. Подготовка к проведению занятий и внеаудиторных мероприятий.
<i>2. Основной этап (2-4 неделя)</i>	

4.	Проведение лекций и практических занятий. Изготовление наглядности и раздаточного дидактического материала к занятиям, разработка тестовых и программных заданий, презентаций.
5.	Организация и проведение различных видов внеаудиторной работы в рамках группы, курса или факультета (праздников, диспутов, конкурсов, олимпиад, встреч, семинаров, тренингов и др.)
6.	Проведение преподавателем и руководителем практики поэлементного и комплексного анализа проведенных студентом занятия и внеаудиторных мероприятия.
7.	Психолого-педагогическое изучение коллектива группы, составление характеристики на студента. Выполнение индивидуальных исследовательских задач (по выбору студента).
3. Заключительный этап (4 неделя)	
8.	Подготовка отчета по результатам педагогической практики.
9.	Участие в методических семинарах, совещаниях в базовых учебных заведениях, мастер-классе, тренингах.
10.	Итоговая конференция и оценка производственной практики студентов. Участие в обсуждении отчетов-презентаций, подготовленных студентами-практикантами.

Индивидуальная работа студентов во время производственной практики

С целью получения студентами практических умений и навыков самостоятельного решения производственных, научных и организационных заданий программой предусмотрено выполнение студентами индивидуальных заданий, которые: активизируют деятельность студентов; расширяют их кругозор; повышают инициативу, создают условие лучше подготовиться и провести производственную практику

Индивидуальная работа студентов предполагает такие виды работ:

- изучение уровня развития студентов, с учётом их профиля подготовки, ориентации и интересов;
- исследование отношения студентов к традиционным, интерактивным методам обучения; к различным формам организации учебного процесса (коллективной, групповой и индивидуальной);
- изучение и анализ особенностей педагогического общения преподавателя со студентами и коллегами;
- исследование педагогического мастерства (опыта) в работе педагога, которое обеспечивает положительные результаты в его профессиональной деятельности.

Формы и методы контроля, требование к отчёту студентов по производственной практике, проведение итогов практики.

Результаты производственной практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной практики. Система оценивания работы студентов представлена в таблице 3.

Таблица 3

№ з/п	Виды деятельности	Ответственные	Кол-во бал. max 45 б.
1. Учебно-воспитательная работа			
1.	Посещение занятий преподавателей кафедры, изучение их опыта работы	Преподаватели	2-5
2.	Составления планов-конспектов, индивидуальных	Преподаватели,	2-10

	занятий. Изготовление дидактических и методических материалов к занятиям по дисциплине	руководитель практики	
3.	Качество организации и проведения индивидуальных занятий, помощь преподавателю в проведении занятий	Преподаватели, руководитель практики	5-10
4.	Активность и компетентность в оценке качества проведенных занятий однокурсниками, достаточное количество их посещения, анализа	Преподаватели	2-5
5.	Организация и проведение практических занятий (лабораторных, практических, семинарских)	Преподаватели	5-15
6.	Подготовка конспекта лекции, её апробация (полная или частичная)	Преподаватели	5-10
7.	Разработка тестовых заданий, презентаций, тематики рефератов и др.	Преподаватели	5-10
8.	Проведение внеаудиторной работы по специальности	Куратор группы, руководитель практики	3-10
9.	Проверка письменных работ студентов	Руководитель практики	3-5
2. Учебно- методическая работа			
№ з/п	Виды деятельности	Ответственные	Кол-во бал. max 45 б.
1.	Изучение и учёт индивидуальных особенностей студентов, качество составление психолого-педагогической характеристики на студента или группу	Руководитель практики	3-10
2.	Целостность и научность анализа практикантом воспитательного мероприятия проведенного однокурсником	Руководитель практики	3-10
3.	Личностно-развивающая направленность и эффективность разработки воспитательного мероприятия практиканта, компетентность в его организации и проведении	Куратор группы	3-10
4.	Активность, системность и добросовестность в воспитательной работе	куратор	3-5
5.	Участие студентов в исследовании научной проблемы, над которой работают преподаватели кафедры	Научный руководитель	3-5
6.	Сбор фактического материала для подготовки докладов, магистерской работы. Написание статьи, тезисов.	Научный руководитель	3-5
7.	Активность практиканта на должности преподавателя-исследователя: проведение	Научный руководитель	3-5

	анкетирования, тестирования, бесед со студентами и т.д.		
3.Инициативность и творческий подход к решению задач практики			
№ з/п	Виды деятельности	Ответственные	Кол-во б. max 10 б.
1..	Профориентационная работа	Руководитель практики	2
2.	Выступление на итоговой конференции	Руков. пратики	2
3.	Ежедневное посещение учебного заведения	Руков. практики	3
4.	Своевременное заполнения и представление отчетной документации	Руков. практики	3

Отчетность и критерии оценивания итогов производственной практики

Подведение итогов производственной практики.

По окончании практики студент готовит: 1) дневник практики, 2) учебно-методический комплекс по дисциплине, который включает: 1) конспект лекционного и практического занятия; конспект одного проведенного внеаудиторного мероприятия по специальности и воспитательного мероприятия проведенного в группе; дидактический материал (тестовые задания, презентации, раздаточный материал и др. 3) диск с электронной версией материалов производственной практики .

Учебно-методический комплекс по дисциплине должен быть оформлен в формате Windows текстовым редактором Microsoft WORD, шрифты – Times New Roman, кегль - 14, поля 25 мм с каждой стороны через полтора интервала компьютерного стандарту. Формулы и рисунки набираются на компьютере. Рисунки группируются и размещаются внутри текста. Подписи к рисункам, схемам, таблицам включают их номер, название, объяснение условных обозначений. Ссылки на литературу приводятся в квадратных скобках. Оформление библиографии стандартное.

Результаты производственной практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной практики. Система оценивания работы студентов представлена в таблице 4.

Таблица 4.

Текущее оценивание выполнения заданий практики								ВСЕГО
Смысловой модуль								
СМ 1-3	СМ 4	СМ 5	СМ 6	СМ 7	СМ 8	СМ 9	СМ 10 Защита	100
1-5	1-15	1-15	1-10	1-15	1-10	1-15	1-15	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)

90-100 баллов «А»

- выполнение студентом заданий производственной практики на 90 %;
- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом; инновационными педагогическими технологиями;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);

- на хорошем уровне объясняет языковые и методические явления в области компьютерной лингвистики; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных занятий и внеклассных мероприятий по специальности, с использованием традиционных и интерактивных методов обучения;
- владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
- демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по языку и литературе, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускает 1-2 неточности в методике проведения занятий, незначительное отступления от структуры занятия (в соответствии его типу), в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

80-89 баллов «В»

- выполнение студентом заданий производственной практики на 80 %;
- студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в области компьютерной лингвистики;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно подбирает методы и приёмы обучения, дидактический материал и на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия;
- студент демонстрирует хорошее владение методикой использованием традиционных и интерактивных методов обучения; культурой устной и письменной речи;
- студент хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания в области компьютерной лингвистики, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; демонстрирует навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускается 1-3 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами); нарушение в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

75-79 баллов «С»

- предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно применяет методы и приёмы обучения, дидактический материал подбирает соответственно к теме занятия, на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия; приводит примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент владеет методикой проведения разнообразных занятий и внеаудиторных мероприятий по специальности, с некоторым нарушением в последовательности изложения материала; на занятиях преобладают традиционные методы обучения;
- хорошо применяют приобретенные в вузе теоретические знания в области компьютерной лингвистики, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе в вузе;
- владеет навыками методического и лингвистического анализа;
- демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;
- допускается 1-4 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые частично влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные

погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики.

70-74 баллов «D»

- предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;
- студент умеет планировать учебно-воспитательную работу, на достаточном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия, но при этом использует однообразные методы, приёмы и формы обучения; во время объяснения теоретического материала затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические явления;
- студент, в основном, излагает учебный материал без надлежащего осмысления;
- применяет приобретенные в вузе теоретические знания в области компьютерной лингвистике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплин;
- студент демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками лингвистического и методического анализа;
- допускается 1-5 неточностей в методике проведения занятий (частичное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики.

60-69 баллов «E»

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 60 %;
- студент обращается к преподавателю за помощью во время планирования учебно-воспитательной работы; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- затрудняется в использовании нетрадиционных методов и форм работы;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускает 1-6 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учреждении;
- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

35-59 баллов «FX»

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу; затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается за помощью к преподавателю, руководителю практики или студентам-практикантам; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- студент не владеет культурой устной и письменной речи;
- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускается 1-7 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учреждении;
- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

0-34 баллов «F»

- предусматривается выполнение заданий практики на 10-20 %;

- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу;
- затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается к помощи; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- основные запланированные виды работ не выполнены;
- студент не владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует неудовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- допускается 1-8 (и более) неточностей в методике проведения занятий, которые влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении;
- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

Перечень учебной литературы и информационных ресурсов, необходимых для проведения производственной практики.

Перечисленный ниже список носит рекомендательный характер: практикант по мере необходимости обращается к той литературе, которая имеет отношение к определённой теме занятия, внеаудиторной работы или научного исследования.

Основная литература

1. Бацевич Ф.С. Основы комунікативної лінгвістики. – К.: Академія, 2004. – 342с.
2. Бондаренко Н., Ярмолюк А. Концепція підручника української мови для шкіл з російською мовою навчання // Дивослово.– 2002. – № 4.– С.66-72.
3. Горошкіна О.М. Організація навчання української мови в гімназії // Дивослово. – 1997. – №9. – С.45-47.
4. Дичківська І.М. Інноваційн педагогічні технології. – Академвидав, 2004. – 352с.
5. Дороз В.Ф. Методика викладання української мови у вищій школі: Навч.пос. –К.: Центр учбової літератури, 2008. – 176с.
6. Кондрашов, Н.А. История лингвистических учений [Текст]: учебное пособие / Н.А. Кондрашов. – М.: Кн. дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 224 с. (электронный учебник)
7. Кузнецов, И.Н. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2013. – 284 с
8. Мацько Л. Сучасн підходи до створення підручників з української мови: // Дивослово.–1999. – № 8. –С. 39-41.
9. Освітні технології /За заг. ред. О.М.Пехоти.– К.: «А.С.К.», 2001. – 255 с.
10. Пентилюк М., Нікітіна А., Горошкіна О. Концепція когнітивної методики навчання української мови // Дивослово. – 2004.– № 8. – С. 5-9.
11. Пометун О., Пироженко Л. Сучасний урок. Інтерактивн технології навчання. – К.: А.С.К., 2004. – 192с.
12. Сербенська О. Викладання української мови в контексті сучасних вимог // Педагогіка і психологія професійної освіти. – 1998. – №4. – С. 120-125.
13. Слєпкань З.Наукові засади педагогічного процесу у вищій школі. – К.:КПУ, 200.- 210 с.
14. Шелехова Г., Манако А., Остаф Я. Комп'ютерні технології у навчанні мови // Дивослово. – 1999.– № 3. – С. 33-35.

Дополнительная литература

1. Организация учебно-педагогической деятельности студентов вузов [Текст]: уч.-метод.пособие / сост. С.Н. Машкова, К.С. Шалгимбекова, Е.Э. Штукина. – К., 2013. – 120с.
2. Кочан П.І., Захлюпана Н.М. Словник-довідник з методики викладання української мови. – Львів: Видавничий центр ЛПУ ім. Івана Франка – 2002. – 249 с.
3. Мовленнєвий етикет. Програма спецкурсу, заняття, ігрові форми роботи./ Упоряд. Г.Федяй. – К., 2005. – 128 с.

4. Пентилюк М.І. Культура мови і стилістика: Пробний підручник для гімназій гуманітарного профілю. – К.: Вежа, 1994. – 240 с.
5. Словник-довідник з української лінгводидактики: Навч. посібник / кол. авторів за ред. М.Пентилюк. – К.: Ленвіт, 2003. – 149 с.

Информационные ресурсы

- 1.Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). Электронная версия. "ГРАМОТА.РУ", 2002. – Режим доступа: <http://sslovari/gramota.ru/portalst/html#az>
- 2.Активні методи начання. – Режим доступа: <http://users.kpi.kharkov.ua/lre/bde/ukr/pedde/active/htm/> – Заголовок з екрану.
- 3.Морзе Н. Метод навчальних проєктів...//Вісник програм шкільних обмінів. – Режим доступа: <http://visnyk.iatp.org.ua/print;498/> -Заголовок
- 4.Єрмаков І., Погоріла І. Феномен компетентісноспрямованої освіти// Відкритий урок: розробки, технології, досвід. –2005. – № 9-10. – Режимдоступу: <http://pld.orguadexphp?go=Pages in=view id id=213>.
- 5.Короткина, И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ И. Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. 295с. – Гриф УМО ВО ISBN 978-5-9916-5167-7/ URL: <http://www.urait.ru/catalog/pechatnye izdaniya/31333/>
- 6.Полат Е.С. Метод проектов. – Режим доступа: http://vio/fio.ru/uio_03/
- 7.Сікорська З.С. Наукові вимоги до шкільних підручників з мови (розділ "Словотвір. Орфографія") Віртуальна Русь: Бібліотека. – Режим доступа: <http://vesna.org.ua/tzt/zbirk/pidr-vl/05.html> –Заголовок з екрану.
- 8.<http://www.philology.ru/linguistics.htm> – русский филологический портал. Представлена в интернете различная информация, касающаяся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
- 9.www.gramota.ru – справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудность.
- 10.www.jazykoznanie.ru – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины.
- 11.Научная электронная библиотека «eLIBRARY» [Электронный ресурс]. – URL: www.elibrary.ru

4.2.ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ)

Производственная практика (педагогическая) относится к блоку «Практика» подготовки студентов направления 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика программы магистратуры. Она является основой для проведения научно-исследовательской работы и написания научно-методической работы методические рекомендации, статьи, пособия, учебники, магистерские квалификационные работы и др.)

Цель: овладение магистрантами современными формами, методами, приёмами, технологиями и средствами учебно-воспитательной работы в высшем учебном заведении;
углубление и закрепление теоретических знаний, полученных в вузе;
развитие у студентов творческих умений и творческой инициативы;
внедрение коммуникативно-функционального подхода на занятиях в вузе современных технологий и методик активизации познавательной деятельности студентов;
развитие научно-исследовательских умений с дальнейшим их применением у будущей работе;
формирование профессионально-педагогической компетентности, позитивной мотивации педагогической деятельности;

воспитывать необходимость в постоянном усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков педагогического мастерства, творческого подхода к педагогической деятельности.

Задачи: ознакомить магистрантов с учебно-воспитательным процессом в высшем учебном заведении; особенностями организации профессиональной деятельности преподавателя вуза;

освоение разнообразными педагогическими технологиями и методическими приёмами, современными техническими средствами обучения, активизирующие познавательную деятельность студентов с учетом их индивидуальных особенностей и специализации на практике;

формировать умения искать пути реализации поставленных целей; применять теоретические знания и умения (полученные на лекционных и практических занятиях в вузе), в условиях конкретной учебно-воспитательной деятельности;

вырабатывать творческий, исследовательский подход к педагогической деятельности;

изучение, обобщение передового педагогического опыта ведущих преподавателей кафедры и факультета, использование их эффективные приемы и формы работы со студентами в практику своей педагогической деятельности.

Требования к результатам освоения практики. Процесс прохождения педагогической практики направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по направлению подготовки:

общекультурные компетенции (ОК):

готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

– готовность руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОПК-2);

– владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);

– способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);

– способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);

– способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

– способность проводить самостоятельные исследования в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);

– способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);

– способность получать новые научные результаты в сфере профессиональной деятельности (ПК-3);

в научно-педагогической деятельности:

– способность проводить практические занятия по лингвистическим дисциплинам в

- образовательных организациях высшего образования (ПК-4);
- способность создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по отдельным лингвистическим дисциплинам (ПК-5);
 - способность ведения профориентационной работы среди обучающихся (ПК-6);
- в производственно-практической деятельности:*

- способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) (ПК-7);
- способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);
- способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения (ПК-9);
- способность разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-10);
- способность совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-12);

в экспертно-аналитической деятельности:

- способность проводить квалифицированный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения тональности текста, идентификация личности говорящего и с другими прикладными целями (ПК-14);
- способность вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы (ПК-15);
- способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии (ПК-16);

в организационно-управленческой деятельности:

- способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи (ПК-19);
- владение умениями и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-20);
- владение навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-21).

В результате прохождения производственной педагогической практики магистрант должен:

Ориентироваться в круге основных проблем, возникающих при непосредственной работе со студентами (гуманитарного) филологического направления.

Знать: методологию основ преподавания лингвистических дисциплин в высших учебных заведениях;

программное, учебно-методическое обеспечение и требования к лингвистическим дисциплинам; обучающие, развивающие, научные и воспитательные цели;

основные типы и формы занятий по лингвистическим дисциплинам, методику их проведения;

традиционные и интерактивные методы и приёмы обучения;

особенности организации индивидуальной, групповой, коллективной работы и самостоятельной внеаудиторной работы студентов;

различные виды контроля в учебно-познавательной деятельности;

положения о научно-исследовательской работе, методы исследования; место и задачи различных практик в профессиональной подготовке преподавателя высшей школы;

методику руководства научными, курсовыми, квалифицированными (бакалаврскими) работами студентов.

Уметь: выбирать альтернативные варианты учебных программ; составлять рабочие программы и тематические планы с лингвистических дисциплин;

определять методы и приемы организации обучения согласно теме, цели, сложности и значимости учебного материала;

моделировать и проводить разнообразные аудиторные и внеаудиторные занятия, подбирать к ним дидактический материал, учебно-методическую, научную, справочную литературу;

целесообразно использовать в учебном процессе традиционные и интерактивные методы и приёмы обучения; инновационные технологии обучения;

организовывать и проводить коллективную, групповую, индивидуальную научно-исследовательскую работу;

обобщать, систематизировать знания по определенному разделу дисциплины и при необходимости вносить определённую коррекцию;

проявлять творческий подход при выполнении индивидуальных заданий.

Владеть: навыками педагогической деятельности при изучении лингвистических дисциплин в высшей школе и культурой демократического общения.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения практики проводится со студентами на установочной конференции накануне самой практики.

Место проведения производственной педагогической практики.

Производственная педагогическая практика проходит на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете, библиотеке ДонНУ.

Содержание производственной (педагогической) практики.

Раздел 1. Ознакомление с учебно-методической базой вуза (компьютерный класс, кабинет языка, библиотека).

Изучение учебной, методической и научно-методической литературы. Подготовка и проведение лекций, практических, лабораторных и семинарских занятий.

Организация и проведение различных видов внеаудиторных мероприятий (праздников, диспутов, конкурсов, встреч с писателями и народными мастерами и т.д.).

Раздел 2. Ознакомление с методической работой кафедры.

Изготовление наглядности, раздаточного дидактического материала и использование их для разработки тестовых и программных задач; проведение поэлементного и комплексного анализа посещенных занятий и мероприятий.

Раздел 3. Психолого-педагогическое изучение академической группы (возрастных и индивидуальных особенностей, уровня интеллектуального развития, отношения к труду, условий для развития способностей и т.д.).

Составление характеристики на студента. Проведение тестирования. Выполнение индивидуальных исследовательских задач (по выбору).

Раздел 4. Подготовка отчета по педагогической практике. Выступления на научно-методических семинарах, мастер-классе, конференции.

Краткое содержание этапов и видов работы представлено в таблице 5.

Таблица 5

Порядковый номер	Краткое содержание этапов работы
<i>1. Подготовительный этап (1 неделя)</i>	
1.	Проведение установочной конференции, ознакомление с программой производственной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки.
2.	Ознакомление с учебно-методической базой кафедр, лабораториями, библиотекой; преподавательским составом, коллективом группы, в котором будет проходить практика. Составление плана производственной практики. Изучение опыта работы преподавателей высшего учебного заведения путем посещения занятий, бесед.
3.	Самостоятельная работа студента-практиканта с научно-методической литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. Подготовка к проведению занятий и внеаудиторных мероприятий.
<i>2. Основной этап (2-4 неделя)</i>	
4.	<p>Разработка конспектов занятий, изготовление наглядности и раздаточного дидактического материала к занятиям, разработка тестовых и программных заданий, презентаций (частичная их апробация).</p> <p>Участие в заседании кафедры; научных, научно-практических, научно-методических конференциях; чтениях; семинарах, мастер-классе, тренингах и др.</p>
5.	Организация и проведение различных видов внеаудиторной работы в рамках группы, курса или факультета (праздников, диспутов, конкурсов, олимпиад, встреч, семинаров, тренингов и др.)
6.	Проведение преподавателем и руководителем практики поэлементного и комплексного анализа проведенных студентом занятия и внеаудиторных мероприятия.
7.	Психолого-педагогическое изучение коллектива группы, составление характеристики на студента. Выполнение индивидуальных исследовательских задач (по выбору студента).
<i>3. Заключительный этап (4 неделя)</i>	
8.	Подготовка отчета по результатам педагогической практики.
9.	Участие в методических семинарах, совещаниях в базовых учебных заведениях, мастер-классе, тренингах.
10.	Итоговая конференция и оценка производственной практики студентов. Участие в обсуждении отчетов-презентаций.

С целью получения студентами практических умений и навыков самостоятельного решения производственных, научных и организационных заданий предусмотрено выполнение студентами индивидуальных заданий, которые: активизируют деятельность студентов; расширяют их кругозор; повышают инициативу, создают условие для лучшего

усвоения теоретического материала и подготовки к профессиональной педагогической деятельности.

Индивидуальная работа студентов предполагает такие виды работ:

- подготовка конспектов разнообразных занятий для студентов высших учебных заведений;
- подбор научных и учебных текстов для практических занятий;
- подготовка сообщений, докладов, рефератов;
- написание статьи, методических рекомендаций и т.п.

Подведение итогов педагогической практики и формы контроля.

По окончании практики студент готовит: 1) дневник практики, 2) учебно-методический комплекс по дисциплине, который включает: конспект подготовленной лекции и проведенного практического или лабораторного занятия; конспект внеаудиторного мероприятия по специальности и воспитательного мероприятия проведенного в академической группе; дидактический материал (тестовые задания, презентации, раздаточный материал и др. 3) диск с электронной версией материалов практики

Учебно-методический комплекс по дисциплине должен быть оформлен в формате Windows текстовым редактором Microsoft WORD, шрифты – Times New Roman, кегль – 14, поля 25 мм с каждой стороны через полтора интервала компьютерного стандарта. Формулы и рисунки набираются на компьютере. Рисунки группируются и размещаются внутри текста. Подписи к рисункам, схемам, таблицам включают их номер, название, объяснение условных обозначений. Ссылки на литературу приводятся в квадратных скобках. Оформление библиографии стандартное.

Результаты производственной практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной практики. Система оценивания работы студентов представлена в таблице 6.

Таблица 6.

Текущее оценивание выполнение заданий практики								ВСЕГО
Смысловой модуль								
СМ 1-3	СМ 4	СМ 5	СМ 6	СМ 7	СМ 8	СМ 9	СМ 10 Защита	100
1-5	1-15	1-15	1-10	1-15	1-10	1-15	1-15	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)

90-100 баллов «А» (отлично)

- выполнение студентом заданий производственной практики на 90 %;
- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом; инновационными педагогическими технологиями;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- на хорошем уровне объясняет языковые и методические явления в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;

- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных занятий и внеклассных мероприятий по специальности, с использованием традиционных и интерактивных методов обучения;
- владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
- демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по яз, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; навыки методического, языкового анализа в области компьютерной лингвистики;
- допускает 1-2 неточности в методике проведения занятий, незначительное отступления от структуры занятия (в соответствии его типу), в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

80-89 баллов «В» (хорошо)

- выполнение студентом заданий производственной практики на 80 %;
- студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в научной и методической литературе;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно подбирает методы и приёмы обучения, дидактический материал и на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия; объясняя учебный материал студентам, приводит собственные примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент демонстрирует хорошее владение методикой использованием традиционных и интерактивных методов обучения; культурой устной и письменной речи;
- студент хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; демонстрирует навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускается 1-3 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами); нарушение в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

75-79 баллов «С» (хорошо)

- предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно применяет методы и приёмы обучения, дидактический материал подбирает соответственно к теме занятия, на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия; приводит примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент владеет методикой проведения разнообразных занятий и внеаудиторных мероприятий по специальности, с некоторым нарушением в последовательности изложения материала; на занятиях преобладают традиционные методы обучения;
- хорошо применяют приобретенные в вузе теоретические знания по языку, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе в вузе;
- владеет навыками методического, языкового анализа в области компьютерной лингвистики;
- демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;
- допускается 1-4 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые частично влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики.

70-74 баллов «D» (удовлетворительно) предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;

- студент умеет планировать учебно-воспитательную работу, на достаточном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия, но при этом использует однообразные методы, приёмы и формы обучения; во время объяснения теоретического материала затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические явления;

- студент, в основном, излагает учебный материал без надлежащего осмысления;
- применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплин;

- студент демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками языкового, литературного и методического анализа;
- допускается 1-5 неточностей в методике проведения занятий (частичное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики

.60-69 баллов «E» (удовлетворительно)

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 60 %;
- студент обращается к преподавателю за помощью во время планирования учебно-воспитательной работы; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;

- затрудняется в использовании нетрадиционных методов и форм работы;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;

- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускает 1-6 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учреждении;

- проведено недостаточное количество зачётных занятий и внеаудиторных мероприятий;

- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

35-59 баллов «FX» (неудовлетворительно)

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу; затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается за помощью к преподавателю, руководителю практики или студентам-практикантам; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;

- студент не владеет культурой устной и письменной речи;
- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускается 1-7 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учреждении;

- проведено недостаточно количество зачётных занятий и внеаудиторных мероприятий;

- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

0-34 баллов «F» (неудовлетворительно)

- предусматривается выполнение заданий практики на 10-20 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу;
- затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается к помощи; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;
- основные запланированные виды работ не выполнены;
- студент не владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует неудовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- допускается 1-8 (и более) неточностей в методике проведения занятий, которые влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении;
- проведено недостаточно количество зачётных занятий и внеаудиторных мероприятий;
- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

Перечень учебной литературы и информационных ресурсов, необходимых для проведения производственной педагогической практики

Перечисленный ниже список носит рекомендательный характер: практикант по мере необходимости обращается к той литературе, которая имеет отношение к определённой теме занятия, внеаудиторной работы или научного исследования.

Основная литература

- 1.Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики. – К.: Академія, 2004. – 342с.
- 2.Дичківська І.М. Інноваційн педагогічні технології. – Академвидав, 2004. – 352с.
- 3.Дороз В.Ф. Методика викладання української мови у вищій школі: Навч.пос. –К.: Центр учбової літератури, 2008. – 176с.
- 4.Кондрашов, Н.А. История лингвистических учений [Текст]: учебное пособие / Н.А. Кондрашов. – М.: Кн. дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 224 с. (электронный учебник)
- 5.Кузнецов, И.Н. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2013. – 284 с
- 6.Освітні технології /За заг. ред. О.М.Пехоти.– К.: «А.С.К.», 2001. – 255 с.
- 7.Пометун О., Пироженко Л. Сучасний урок. Інтерактивн технології навчання. – К.: А.С.К., 2004. – 192с.
- 8.Сербенська О. Викладання української мови в контексті сучасних вимог // Педагогіка і психологія професійної освіти. – 1998. – №4. – С. 120-125.
- 9.Слепкань З.Наукові засади педагогічного процесуу вищій школі.–К.: КПУ, 2000.–210 с.
- 10.Шелехова Г., Манако А., Остаф Я. Комп'ютерні технології у навчанні мови // Дивослово. – 1999.– № 3. – С. 33-35.

Дополнительная литература

- 1.Организация учебно-педагогической деятельности студентов вузов [Текст]: уч.-метод.пособие / сост. С.Н. Машкова, К.С. Шалгимбекова, Е.Э. Штукина. – К., 2013. – 120с.
2. Кочан П.І., Захлюпана Н.М. Словник-довідник з методики викладання української мови. – Львів: Видавничий центр ЛПУ ім. Івана Франка – 2002. – 249 с.
- 3.Мовленнєвий етикет. Програма спецкурсу, заняття, ігрові форми роботи./ Упоряд. Г.Федяй. – К., 2005. – 128 с..
- 4.Словник-довідник з української лінгводидактики: Навч. посібник / кол. авторів за ред. М.Пентилюк. – К.: Ленвіт, 2003. – 149 с.

Информационные ресурсы

- 1.Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). Электронная версия. "ГРАМОТА.РУ", 2002. – Режим доступа: <http://sslovari/gramota.ru/portalst/html#az>

- 2.Активні методи навчання. – Режим доступу: <http://users.kpi.kharkov.ua/lre/bde/ukr/pedde/active/htm/> – Заголовок з екрану.
- 3.Морзе Н. Метод навчальних проєктів...//Вісник програм шкільних обмінів. – Режим доступу: <http://visnyk.iatp.org/ua/print;498/> -Заголовок
- 4.Єрмаков І., Погоріла І. Феномен компетентісноспрямованої освіти// Відкритий урок: розробки, технології, досвід. –2005. – № 9-10. – Режимдоступу: <http://pld.orguadexphp?go=Pages in=view id id=213>.
- 5.Короткіна, І.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ И. Б. Короткіна. – М.: Издательство Юрайт, 2015. 295с. – Гриф УМО ВО ISBN 978-5-9916-5167-7/ URL: <http://www.urait.ru/catalog/pechatnye izdaniya/31333/>
- 6.Полат Е.С. Метод проєктів. – Режим доступу: <http://vio/fio.ru/ui03/>
- 7.Сікорська З.С. Наукові вимоги до шкільних підручників з мови (розділ "Словотвір. Орфографія") Віртуальна Русь: Бібліотека. – Режим доступу: <http://vesna.org/ua/tzt/zbirk/pidr-vl/05.html> –Заголовок з екрану.
- 8.<http://www.philology.ru/linguistics.htm> – російський філологічний портал. Представлена в інтернеті різноманітна інформація, яка стосується філології як теоретичної і прикладної науки. Центральним розділом порталу є бібліотека філологічних текстів (монографій, статей, методических посібників).
- 9.www.gramota.ru – справочно-інформаційний портал. Нормативні документи по російському мові, орфографічний словар, тлумачний словар, словар складності.
- 10.www.jazykoznanie.ru – ресурс, створений для вивчаючих різні лінгвістичні дисципліни.
- 11.Наукова електронна бібліотека «eLIBRARY» [Електронний ресурс]. – URL: www.elibrary.ru

4.3.ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (в т.ч. преддипломная практика)

Производственная практика (в т.ч. преддипломная практика) является частью блока «Практики» программы магистратуры направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика. Она осуществляется в рамках утвержденной темы магистерской диссертации и является основой для её написания.

Цели и задачи практики. Производственная практика (в т.ч. преддипломная практика) нацелена на расширение профессиональных и коммуникативных компетенции, приобретение профессионального и организаторского опыта, углубленного изучения отдельных аспектов специальных дисциплин и дисциплин специализации.

Основной целью практики является закрепление студентами полученных теоретических и практических знаний; приобретение ими профессиональных навыков и опыта самостоятельной работы;

- развитие продвинутого уровня компетенций, связанных с исследованием основных отраслей лингвистики и литературоведения;
- сбор, анализ, обобщение материалов для написания магистерской работы;
- апробация на практике отдельных положений магистерской работы;
- формирование у студентов профессионально-педагогической компетентности, позитивной мотивации педагогической деятельности;
- воспитание необходимости в постоянном усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков педагогического мастерства, творческого подхода к преподавательской деятельности.

Задачами производственной практики (в т.ч. преддипломная практика) являются:

- формирование навыков работы с основными информационно-поисковыми

системами, системами представления знаний, обработки лексикографической информации;

- овладение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

-развитие способности выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

-умение оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного научного исследования.

В результате прохождения производственной практики (в т.ч. преддипломной практики) у студентов направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика программы магистратуры должны быть сформированы следующие компетенции:

общекультурные компетенции (ОК):

- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);
- способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);
- способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);
- способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

- способность проводить самостоятельные исследования в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);
- способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);
- способность получать новые научные результаты в сфере профессиональной деятельности (ПК-3);

в научно-педагогической деятельности:

- способность создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по отдельным лингвистическим дисциплинам (ПК-5);

в производственно-практической деятельности:

- способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) (ПК-7);
- способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);
- способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения (ПК-9);
- способность разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-10);
- способность пополнять лингвистическими знаниями интеллектуальные и

- информационно-управляющие системы (ПК-11);
- способность совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-12);

в экспертно-аналитической деятельности:

- способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии (ПК-16);

в организационно-управленческой деятельности:

- владение умениями и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-20);

Требования к уровню освоения дисциплины. В результате прохождения производственной практики магистранты должны:

ориентироваться в нормативном круге основных проблем, возникших при педагогической деятельности (программах, учебниках, пособиях, методических рекомендациях по специальности др.);

знать: актуальные проблемы современной методики обучения украинского языка и литературы в высшей школе; типологию занятий, их виды, структуру и методику проведения, классификацию методов преподавания, обучения и исследования; быть мобильным к различным нововведениям и готовым принимать оптимальные решения;

уметь разрабатывать планы-конспекты лекций, практических и лабораторных занятий с учетом различных условий обучения и уровня подготовленности студентов; выбирать рациональные методы, приемы, формы и средства обучения для достижения сформулированных целей занятия; проектировать и создавать необходимые наглядные пособия для проведения занятий; устанавливать и поддерживать различные речевые контакты: преподаватель – аудитория, преподаватель – студент, студент – студент; исправлять языковые и речевые ошибки учеников, понимать их характер; составлять план внеклассной работы, разрабатывать сценарии внеклассных мероприятий по специальности; осуществлять научные исследования в сфере профессиональных дисциплин и решать конкретные методические задания в соответствии с условиями педагогического процесса; владеть методами организации и проведения занятий различного типа.

Техника безопасности. Инструктаж о порядке прохождения практики, инструктаж по обеспечению безопасности жизнедеятельности на время прохождения практики проводится со студентами на установочной конференции накануне самой практики.

Место проведения производственной практики (в т.ч. преддипломной).

Производственная практика (в т.ч. преддипломной) проходит на кафедре славянской филологии и прикладной лингвистики, в Научно-исследовательском центре теоретической, прикладной и компьютерной лингвистики на филологическом факультете, библиотеке ДонНУ.

Содержание производственной практики (в т.ч. преддипломной практики) и формы её организации.

Преддипломная практика проводится в форме научного или прикладного исследования и предусматривает вхождение студентов-практикантов в круг профессиональных, социальных, организационных отношений и решения конкретных задач исследовательского характера.

Содержание преддипломной практики ориентировано на овладение студентом современной методологией научного исследования. Она включает:

- г) самостоятельную научно-исследовательскую работу студента;
- д) выполнение отдельных заданий преддипломной практики под руководством преподавателя (в том числе индивидуальные консультации и т.п.).

е) различные формы коллективного научного труда (участие в научно-исследовательских коллективах, семинарах, конференциях и т.п.).

В ходе практики студенты должны самостоятельно провести исследование, соответствующее требованиям актуальности, новизны и практической значимости и установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом они апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования.

Во время прохождения практики используются информационно-коммуникативные технологии, включающие получение информации, формирование способов общения, влияние на мыслительный процесс. Сбор, первичная обработка материалов, внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (изучение литературы по проблематике магистерской диссертации), обработка данных эмпирического материала, составление библиографического списка, представление предварительных результатов исследования в виде тезисов, доклада, статьи и т.п.

Индивидуальная работа студентов предполагает такие виды работ:

- подготовка конспектов разнообразных занятий для студентов высших учебных заведений;
- подбор научных и учебных текстов для практических занятий,
- подготовка сообщений, докладов, рефератов;
- написание статьи, методических рекомендаций и др.

Подведение итогов педагогической практики и формы контроля.

По окончании практики студент готовит: 1) дневник практики, 2) диск с электронной версией магистерской диссертации.

Учебно-методический комплекс по дисциплине должен быть оформлен в формате Windows текстовым редактором Microsoft WORD, шрифты – Times New Roman, кегль – 14, поля 25 мм с каждой стороны через полтора интервала компьютерного стандарта. Формулы и рисунки набираются на компьютере. Рисунки группируются и размещаются внутри текста. Подписи к рисункам, схемам, таблицам включают их номер, название, объяснение условных обозначений. Ссылки на литературу приводятся в квадратных скобках. Оформление библиографии стандартное.

Результаты производственной практики студентов заслушиваются на итоговой конференции. Отмечаются положительные достижения, замечания и предложения по дальнейшему совершенствованию производственной практики. Система оценивания работы студентов представлена в таблице 7.

Таблица 7.

Текущее оценивание и выполнение самостоятельной работы				ВСЕГО
Научно-исследовательская работа	Научно-методическая работа	Апробация работы, подготовка отчёта о практике	Защита	100б
1-25 б	1-25 б	1-15 б	1-30 б	

Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов – 100)

90-100 баллов «А» (отлично)

- выполнение студентом заданий производственной практики на 90 %;

- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом; инновационными педагогическими технологиями;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- на хорошем уровне объясняет языковые и методические явления в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных занятий и внеклассных мероприятий по специальности, с использованием традиционных и интерактивных методов обучения;
- владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
- демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по яз, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; навыки методического, языкового анализа в области компьютерной лингвистики;
- допускает 1-2 неточности в методике проведения занятий, незначительное отступления от структуры занятия (в соответствии его типу), в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

80-90 баллов «В» (хорошо)

- выполнение студентом заданий производственной практики на 80 %;
- студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в научной и методической литературе;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно подбирает методы и приёмы обучения, дидактический материал и на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия; объясняя учебный материал студентам, приводит собственные примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент демонстрирует хорошее владение методикой использованием традиционных и интерактивных методов обучения; культурой устной и письменной речи;
- студент хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; демонстрирует навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускается 1-3 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами); нарушение в оформлении материалов практики, которые не влияют на правильные выводы или решения.

75-80 баллов «С» (хорошо)

- предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;
- самостоятельно планирует структуру занятий, целесообразно применяет методы и приёмы обучения, дидактический материал подбирает соответственно к теме занятия, на хорошем научно-методическом уровне проводит разнообразные занятия и внеаудиторные мероприятия; приводит примеры, которые иллюстрируют лингвистические явления и комментирует их;
- студент владеет методикой проведения разнообразных занятий и внеаудиторных мероприятий по специальности, с некоторым нарушением в последовательности изложения материала; на занятиях преобладают традиционные методы обучения;
- хорошо применяют приобретенные в вузе теоретические знания по языку, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе в вузе;
- владеет навыками методического, языкового анализа в области компьютерной лингвистики;
- демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;

- допускается 1-4 неточности в методике проведения занятий (незначительное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые частично влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики.

70-74 баллов «D» (удовлетворительно) предусматривается выполнение студентом заданий практики на 75 %;

- студент умеет планировать учебно-воспитательную работу, на достаточном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия, но при этом использует однообразные методы, приёмы и формы обучения; во время объяснения теоретического материала затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические явления;

- студент, в основном, излагает учебный материал без надлежащего осмысления;
- применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и информатике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплин;

- студент демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками языкового, литературного и методического анализа;
- допускается 1-5 неточностей в методике проведения занятий (частичное отступления от структуры занятия определенного типа; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в образовательном учреждении; возможны незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; нарушение в оформлении материалов производственной практики

.60-69 баллов «E» (удовлетворительно)

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 60 %;
- студент обращается к преподавателю за помощью во время планирования учебно-воспитательной работы; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит занятия и внеаудиторные мероприятия; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;

- затрудняется в использовании нетрадиционных методов и форм работы;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;

- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;
- допускает 1-6 неточностей в методике проведения занятий (отступления от структуры; не целесообразный выбор методов, приёмов и форм работы со студентами), которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учреждении;

- проведено недостаточное количество зачётных занятий и внеаудиторных мероприятий;

- присущее нарушение в оформлении материалов производственной практики.

35-60 баллов «FX» (неудовлетворительно)

- предусматривается выполнение заданий производственной практики на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу; затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается за помощью к преподавателю, руководителю практики или студентам-практикантам; использует однообразные методы, приёмы и формы обучения;

- студент не владеет культурой устной и письменной речи;

- плохо владеет методикой проведения педагогического эксперимента;

- допускається 1-7 неточностей в методикі проведення занять (відступлення від структури; не цілесобразний вибір методів, прийомів і форм роботи), які впливають на навчально-виховний процес в закладі;

- проведено недостатньо кількість зачетних занять і внеаудиторних заходів;

- наявне порушення в оформленні матеріалів виробничої практики.

0-35 баллів «F» (неудовлетворительно)

- передбачається виконання завдань практики на 10-20 %;
- студент не може самостійно планувати навчально-виховну роботу;
- ускладнюється проведення занять і внеаудиторних заходів, постійно звертається за допомогою; використовує однорідні методи, прийоми і форми навчання;

- основні заплановані види робіт не виконані;

- студент не володіє термінологічним апаратом дисципліни;

- демонструє неудовлетворительний рівень усної і письмової мови;

- допускається 1-8 (і більше) неточностей в методикі проведення занять, які впливають на навчально-виховний процес в освітньому закладі;

- проведено недостатньо кількість зачетних занять і внеаудиторних заходів;

- наявне порушення в оформленні матеріалів виробничої практики.

Перелік навчальної літератури і інформаційних ресурсів, необхідних для проведення виробничої педагогічної практики

Перелічений нижче список носить рекомендаційний характер: практикант за потреби звертається до тієї літератури, яка має стосунок до певної теми заняття, внеаудиторної роботи або наукового дослідження.

Основна література

- 1.Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики. – К.: Академія, 2004. – 342с.
- 2.Дичківська І.М. Інноваційні педагогічні технології. – Академвидав, 2004. – 352с.
- 3.Дороз В.Ф. Методика викладання української мови у вищій школі: Навч. пос. –К.: Центр навчальної літератури, 2008. – 176с.
- 4.Кондрашов, Н.А. История лингвистических учений [Текст]: учебное пособие / Н.А. Кондрашов. – М.: Кн. дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 224 с. (електронний навчальник)
- 5.Кузнецов, И.Н. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2013. – 284 с
- 6.Освітні технології /За заг. ред. О.М.Пехоти.– К.: «А.С.К.», 2001. – 255 с.
- 7.Пометун О., Пироженко Л. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання. – К.: А.С.К., 2004. – 192с.
- 8.Сербенська О. Викладання української мови в контексті сучасних вимог // Педагогіка і психологія професійної освіти. – 1998. – №4. – С. 120-125.
- 9.Слепкань З.Наукові засади педагогічного процесу у вищій школі.–К.: КПУ, 2000.–210 с.
- 10.Шелехова Г., Манак А., Остаф Я. Комп'ютерні технології у навчанні мови // Дивослово. – 1999.– № 3. – С. 33-35.

Допоміжна література

- 1.Организация учебно-педагогической деятельности студентов вузов [Текст]: уч.-метод.пособие / сост. С.Н. Машкова, К.С. Шалгимбекова, Е.Э. Штукина. – К., 2013. – 120с.
2. Кочан П.І., Захлюпана Н.М. Словник-довідник з методикі викладання української мови. – Львів: Видавничий центр ЛПУ ім. Івана Франка – 2002. – 249 с.
- 3.Мовленнєвий етикет. Програма спецкурсу, заняття, ігрові форми роботи./ Упоряд. Г.Федяй. – К., 2005. – 128 с..

4.Словник-довідник з української лінгводидактики: Навч. посібник / кол. авторів за ред. М.Пентиліук. – К.: Ленвіт, 2003. – 149 с.

Информационные ресурсы

- 1.Азимов Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). Электронная версия. "ГРАМОТА.РУ", 2002. – Режим доступа: <http://sslovari/gramota.ru/portalst/html#az>
- 2.Активні методи навчання. – Режим доступа: <http://users.kpi.kharkov.ua/lre/bde/ukr/pedde/active/htm/> – Заголовок з екрану .
- 3.Морзе Н. Метод навчальних проєктів...//Вісник програм шкільних обмінів. – Режим доступа: <http://visnyk.iatp.org/ua/print;498/> -Заголовок
- 4.Єрмаков І., Погоріла І. Феномен компетентісноспрямованої освіти// Відкритий урок: розробки, технології, досвід. –2005. – № 9-10. – Режимдоступу: <http://pld.orguadexphp?go=Pages in=view id id=213>.
- 5.Короткина, И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ И. Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. 295с. – Гриф УМО ВО ISBN 978-5-9916-5167-7/ URL: http://www.urait.ru/catalog/pechatnye_izdaniya/31333/
- 6.Полат Е.С. Метод проектов. – Режим доступа: <http://vio/fio.ru/ui03/>
- 7.Сікорська З.С. Наукові вимоги до шкільних підручників з мови (розділ "Словотвір. Орфографія") Віртуальна Русь: Бібліотека. – Режим доступа: <http://vesna.org/ua/tzt/zbirk/pidr-vl/05.html> –Заголовок з екрану .
- 8.<http://www.philology.ru/linguistics.htm> – русский филологический портал. Представлена в интернете различная информация, касающаяся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
- 9.www.gramota.ru – справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудность.
- 10.www.jazykoznanie.ru – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины.
- 11.Научная электронная библиотека «eLIBRARY» [Электронный ресурс]. – URL: www.elibrary.ru

4.4.НИР (подготовка магистерской диссертации)

НИР (подготовка магистерской диссертации) относится к блоку «Практики» подготовки студентов направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика пограммы магистратуры.Она осуществляется в рамках утвержденной темы магистерской диссертации и вляется основой для написания и защиты магистерской диссертации.

Цели и задачи практики. В процессе практики студенты расширяют профессиональные и коммуникативные компетенции, приобретают профессиональный и организаторский опыт, углубленно изучают отдельные аспекты специальных дисциплин и дисциплин специализации.

Основной целью практики является закрепление студентами полученных теоретических и практических знаний; приобретение ими профессиональных навыков и опыта самостоятельной работы;

- развитие продвинутого уровня компетенций, связанных с исследованием основных отраслей лингвистики и литературоведения;
- сбор, анализ, обобщение материалов для написания магистерской работы;
- апробация на практике отдельных положений магистерской работы;
- формирование у студентов профессионально-педагогической компетентности, позитивной мотивации педагогической деятельности;

- воспитание необходимости в постоянном усовершенствованию профессиональных знаний, умений и навыков педагогического мастерства, творческого подхода к преподавательской деятельности.

Задачи НИР (подготовка магистерской диссертации) являются:

- формирование навыков работы с основными информационно-поисковыми системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, обработки лексикографической информации;

- овладение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

- развитие способности выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

- умение оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного научного исследования.

Требования к результатам освоения практики. Процесс проведения НИР (подготовка магистерской диссертации) направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

общекультурные компетенции (ОК):

готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

– владение знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);

– способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий (ОПК-4);

– способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);

– способность адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ОПК-6);

– способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ОПК-7).

профессиональные компетенции (ПК):

в научно-исследовательской деятельности:

– способность проводить самостоятельные исследования в области теории языка, лингвистики конкретных языков, прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-1);

– способность изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-2);

– способность получать новые научные результаты в сфере профессиональной деятельности (ПК-3);

в научно-педагогической деятельности:

– способность создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по отдельным лингвистическим дисциплинам (ПК-5);

– способность ведения профориентационной работы среди обучающихся (ПК-6);

в производственно-практической деятельности:

– способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых

- ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных) (ПК-7);
- способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем (ПК-8);
- способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения (ПК-9);
- способность разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-10);
- способность пополнять лингвистическими знаниями интеллектуальные и информационно-управляющие системы (ПК-11);
- способность совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-12);

в экспертно-аналитической деятельности:

- способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии (ПК-16);
- способность давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики и языкового планирования (ПК-18);

в организационно-управленческой деятельности:

- способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи (ПК-19);
- владение умениями и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-20);

В процессе проведения НИР проведения магистрант должен:

Знать:

- языковые средства (лексические единицы, грамматические формы), типы устной и письменной коммуникации в украинском литературном языке; закономерности и тенденции употребления тех или иных выразительных и изобразительных средств языка;
- разнообразные подходы к изучению художественного текста; литературные стили, стилистические приемы, схему интерпретации художественного текста; основные теории и методы интерпретации художественного текста;
- основные вехи в истории изучения прецедентных текстов как самостоятельного феномена, терминологический аппарат;
- основные понятия филологической науки, традиционные и информационные технологии сбора информации;
- основные положения методики преподавания лингвистических и литературоведческих дисциплин в вузе;
- основные положения, концепции и терминологический аппарат в области лингвистики, уместно и адекватно использовать терминологию, оперировать фактами, использовать материалы современных СМИ;
- основные виды электронных ресурсов и информационных технологий, используемых филологом в профессиональной деятельности
- специфику методологии теории коммуникации с ее частнонаучными и общенаучными методами, понятийно-терминологическим аппаратом.

Уметь:

- применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности;
- логически и орфографически правильно оформлять материал, усвоенные устно;

- отбирать наиболее оправданные языковые единицы из числа синонимичных, исключая из речи разговорные и просторечные варианты;
- правильно использовать параллельные синтаксические конструкции (в зависимости от сферы общения), употреблять средства различных языковых уровней в соответствии с нормами современного украинского литературного языка;
- идентифицировать и анализировать категории художественного текста на материале текстов различных жанров;
- применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов, с использованием традиционных методов и информационных технологий;
- определять целесообразность использования электронных программ и ресурсов для решения филологических задач; находить необходимую информацию в печатных и электронных источниках, пользоваться справочной литературой и словарями;
- осуществлять поиск, хранение, обработку и представление информации, ориентированной на решение поставленных задач;
- адекватно оценивать собственный образовательный уровень; организовывать самостоятельный трудовой процесс;
- аргументировано выразить свое мнение; свободно вести дискуссию;
- написать магистерскую работу на заданную тему.

Владеть:

- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации;
- навыками практического использования электронных ресурсов и информационных технологий в профессиональной деятельности;
- статистическими методами обработки филологической информации;
- основными методами лингвистического и литературоведческого анализа;
- способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды;
- навыками монологической и диалогической речи, презентации устных сообщений (докладов);
- навыками профессионального мышления;
- приемами саморегуляции;
- адекватно оценивать собственный образовательный уровень.

Содержание НИР (подготовка магистерской диссертации) и формы её организации

НИР проводится в форме научного или прикладного исследования и предусматривает вхождение студентов-практикантов в круг профессиональных, социальных, организационных отношений и решения конкретных задач исследовательского характера. Она ориентирована на овладение студентом современной методологией научного исследования.

В ходе НИР студент должен самостоятельно провести исследование, которое соответствовало бы требованиям, актуальности, новизны и практической значимости и установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом магистрант апробирует и реализует свои научные идеи и замыслы, собирает научно-исследовательский материал, анализирует и обобщает результаты проведенного исследования. Проект должен представлять целостное концептуальное научное исследование фундаментальных или специальных дисциплин, содержащее всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение научной проблемы, опирающееся на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной области профессиональной деятельности.

Содержание НИР ориентировано на овладение студентом современной методологией научного исследования. Оно включает:

- ж) самостоятельную научно-исследовательскую работу студента;

- з) работу под руководством преподавателя, в том числе индивидуальные консультации и т.п.
- и) различные формы коллективного научного труда (участие в научно-исследовательских коллективах, семинарах, конференциях и т.п.).

Во время НИР используются информационно-коммуникативные технологии, включающие получение информации, формирование способов общения, влияние на мыслительный процесс. Сбор, первичная обработка материалов, внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (изучение литературы по проблематике магистерской работы, обработка данных эмпирического материала, написание выводов к каждой главе исследования, написание заключения, составление библиографического списка, представление предварительных результатов исследования в виде предзащиты). Краткое содержание научно-исследовательской работы представлено в таблице 8.

Таблица 8

Порядковый номер	Краткое содержание этапов работы
<i>1.Подготовительный этап</i>	
1.(1день практики)	Организационное мероприятие. Проведение установочной конференции, ознакомление с программой преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки.
2.(1день практики)	Инструктаж по технике безопасности
3.1неделя практики	Собрание студентов на специализированных кафедрах филологического факультета. Составление плана практики с научными руководителями
<i>2.Основной этап</i>	
4.(2-5 недели практики)	Самостоятельная работа студента с литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе; с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. Написание теоретической главы по теме магистерской диссертации и выводов к ней. Оформление электронного документа.
5.(6-10 неделя практики)	Написание практической главы исследования и выводов в форме электронного документа.
6. (11 неделя практики)	Написание заключения к магистерской работе и составление библиографического списка в форме электронного документа
7. (12 неделя практики)	Усовершенствование содержания магистерского исследования. Внесение коррекции в работу.
8. (11-12 неделя практики)	Подготовка сообщений, статьи или тез по теме магистерской диссертации.Участие в научных семинарах, конференциях, чтениях.
<i>3.Заключительный этап</i>	
9. (13 неделя практики)	Подготовка отчета (доклада и презентаций научной работы) по результатам преддипломной практики научному руководителям.

10. (13 неделя практики)	Представление предварительных результатов исследования в виде предзащиты научной работ. Участие в аудиторном обсуждении презентаций, подготовленных однокурсниками, участие в дискуссии Проведение итогового собрания и оценка преддипломной практики..
--------------------------	---

Формы отчетности по производственной (преддипломной практики, подготовки ВКР: магистерской диссертации, НИР) практике

Формой отчетности по «Производственной (преддипломной практики, подготовки ВКР: магистерской диссертации, НИР) практики» является письменный отчет студента о прохождении практики, который включает:

- отчет по результатам практики о выполнении индивидуальных заданий по проблеме исследования (содержание, введение, теоретическая и практическая главы работы, заключение и библиографический список к магистерской работе);
- подготовленное сообщение, статья или тезы;
- отзыв научного руководителя.

Распределение баллов, которые получают студенты за НИР (подготовку магистерской диссертации) представлены в таблице 9.

Таблица 9

Текущее оценивание выполнения самостоятельной работы				ВСЕГО
Этапы работы				
<i>Подготовительный этап</i>	<i>Основной этап</i>	<i>Заключительный этап</i>	<i>Предзащита</i>	100 б
1-5 б	1-50 б	1-20 б	1-25 б	

**Критерии оценки знаний по ECTS (максимальная сумма баллов –100)
90-100 баллов «А»**

- выполнение студентом заданий практики на 90 %;
- он свободно владеет терминологическим аппаратом курса, теоретическим, фактическим материалом; инновационными педагогическими технологиями;
- самостоятельно подбирает научно-методическую литературу к теме (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- на хорошем уровне объясняет языковые и методические явления происходящие в учебно-воспитательном процессе; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности;
- владеет хорошей культурой устной и письменной речи;
- демонстрирует умение применять приобретенные в вузе теоретические знания по языку и литературе, методике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе высшей школы; навыки методического, языкового и литературного анализа;
- допускает 1-2 неточности (нарушение логики или последовательности в содержании работы, незначительное отступления от структуры магистерского исследования, ошибки в оформлении материалов научного исследования), которые не влияют на правильные выводы или решения определенных проблем.

80-89 баллов «В»

- предусматривается выполнение заданий на 80 %;
- самостоятельно анализирует проработанную научно-методическую литературу (указывает на недостатки и преимущества в решении той или другой проблемы);
- студент демонстрирует: отличное владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности;
 - студент способен проследить рецепцию рассматриваемой проблемы в научной и методической литературе;
 - самостоятельно планирует структуру магистерского проекта, целесообразно подбирает методы исследования, дидактический материал и приводит собственные примеры, которые иллюстрируют лингвистические и литературные явления, комментирует их;
 - на хорошем научно-методическом уровне проводит анализ научно-методической литературы;
 - студент демонстрирует хорошее владение культурой устной и письменной речи;
 - хорошо применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и литературе, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; демонстрирует навыки методического, языкового и литературного анализа;
 - допускается 1-3 неточности (незначительное отступления от структуры магистерского исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании); в работе встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении содержания работы, которые не влияют на правильные выводы или решения.

75-79 баллов «С»

- предусматривается выполнение студентом заданий на 75 %;
- студент самостоятельно планирует структуру магистерского проекта, целесообразно подбирает методы исследования, дидактический материал и приводит собственные примеры, которые иллюстрируют лингвистические и литературные явления и комментирует их; на хорошем научно-методическом уровне проводит анализ научно-методической литературы;
 - умеет хорошо объяснить языковые, литературные и методические явление которые происходят в учебно-воспитательном процессе высшей школы; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
 - целесообразно применяют приобретенные в вузе теоретические знания по языку и литературе, методике, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе;
 - владеет навыками методического, языкового и литературного анализа;
 - демонстрирует достаточное владение культурой устной и письменной речи;
 - допускается 1-4 неточности (незначительное отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы); в работе встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении магистерской работы.

70-74 баллов «D»

- предусматривается выполнение студентом заданий на 75 %;
- на достаточном научно-методическом уровне проводит объясняет языковые, литературные и методические явление в учебно-воспитательном процессе высшей школы; подтверждает свое мнение историческим комментарием и самостоятельно подбирает примеры;
- студент демонстрирует: владение методикой проведения разнообразных научных исследований по специальности, но при этом использует 1-2 методы исследования;

затрудняется использовать собственные примеры, которые иллюстрировали бы лингвистические, литературные, методические явления;

- применяет приобретенные в вузе теоретические знания по языку и литературе, педагогике и психологии в учебно-воспитательном процессе; но ограниченно владеет терминологическим аппаратом дисциплины;

- студент демонстрирует удовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- недостаточно владеет навыками языкового и методического анализа;
- допускаются 1-5 неточностей (незначительные отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы); незначительные погрешности в проведении педагогического эксперимента и их выводов; в работе встречаются различные типы ошибок, возможны технические погрешности в оформлении материалов магистерской работы.

60-69 баллов «Е»

- предусматривается выполнение заданий на 60 %;
- студент постоянно обращается к научному руководителю за помощью; на удовлетворительном научно-методическом уровне проводит научное исследование проблемы; использует 1-2 метода;
- затрудняется в объяснении языковых, литературных или методических явлений в учебно-воспитательном процессе;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- допускает 1-6 неточности (отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы, недостаточно раскрыта проблема исследования); работа имеет реферативный характер, в ней встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении научного исследования.

35-59 баллов «FX»

- предусматривается выполнение заданий на 30-40 %;
- студент не может самостоятельно анализировать проработанную научно-методическую литературу (указать на недостатки и преимущества в решении той или иной проблемы);
- постоянно обращается за помощью к научному руководителю;
- использует однообразные методы исследования;
- студент частично владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует ограниченный словарный запас, культура устной и письменной речи характеризуется бедностью и содержит много погрешностей;
- плохо ориентируется в проблеме научного исследования;
- допускает 1-7 неточностей (отступления от плана исследования; нецелесообразный выбор методов исследования, нарушение логики или последовательности в содержании работы, недостаточное раскрытие проблемы исследования); работа имеет реферативный характер, в ней встречаются различные типы ошибок, технические погрешности в оформлении магистерской работы.

0-34 баллов «F»

- предусматривается выполнение заданий на 10-20 %;
- студент не может самостоятельно планировать учебно-воспитательную работу со студентами, затрудняется проводить занятия и внеаудиторные мероприятия, постоянно обращается к помощи преподавателей; использует однообразные методы, приемы и формы обучения;

- основные запланированные виды работ не выполнены;
- студент не владеет терминологическим аппаратом дисциплины;
- демонстрирует неудовлетворительный уровень устной и письменной речи;
- допускается 1-8 (и более) неточностей в методике проведения занятий, которые влияют на учебно-воспитательный процесс в учебном учреждении;
- присущее нарушение в оформлении материалов практики.

Перечень учебной литературы и информационных ресурсов, необходимых для проведения преддипломной практики

Перечисленный ниже список носит рекомендательный характер: практикант по мере необходимости обращается к той литературе, которая имеет отношение к тематике его магистерской диссертации.

Основная литература

1. Кузнецов, И.Н. Основы научных исследований [Текст] : учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 2013. – 284 с.
2. Кондрашов, Н.А. История лингвистических учений [Текст]: учебное пособие / Н.А. Кондрашов. – М. : Кн. дом "ЛИБРОКОМ", 2013. – 224 с. (электронный учебник)
3. Короткина, И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ И. Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. 295с. Гриф УМО ВО ISBN 978-5-9916-5167-7/ URL: http://www.urait.ru/catalog/pechatnye_izdaniya/31333/

Дополнительная литература

1. Организация учебно-педагогической деятельности студентов вузов [Текст]: уч.-метод. пособие /сост. С.Н. Машкова, К.С. Шалгимбекова, Е.Э. Штукина. Костанай, 2013. – 120с.
2. Слепкань

Информационное обеспечение практики

1. <http://www.philology.ru/linguistics.htm> – русский филологический портал. Представлена в интернете различная информация, касающаяся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
2. www.gramota.ru – справочно-информационный портал. Нормативные документы по русскому языку, орфографический словарь, толковый словарь, словарь трудность.
3. www.jazykoznanie.ru – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины.
4. Научная электронная библиотека «eLIBRARY» [Электронный ресурс]. – URL: www.elibrary.ru

